



GEMEINDEBLATT

MÄRZ 2021

ÄMTER & KOMMISSIONEN

Häckseltour	6
Natur im Siedlungsraum	7
Schliessung Polizeiposten	9

KIRCHGEMEINDEN

Kirchenkalender	10
Die acht Jahreszeiten	12

DORFLEBEN

Ostereiersuche Schwendi	17
Loipe Wies	21
Velobörse	27

EDITORIAL

Die Vision des guten Alters

Nicht mehr jung aber noch nicht betagt, mache ich mir Gedanken, wie mein Leben im Alter aussehen sollte. Wie lange können mein Mann und ich in unserem Haus wohnen? Noch 20, 30 Jahre? Und dann? Welche Möglichkeiten stehen uns in Speicher offen und wer berät uns, wenn wir Hilfe benötigen?

Die Lebensqualität in unserer Gemeinde ist hoch. Damit dies auch langfristig so bleibt, muss der Gemeinderat regelmässig überprüfen, ob eingeschlagene Wege eingehalten oder neu definiert werden sollen und welche längerfristigen Strategien entwickelt werden müssen. So wie der Regierungsrat Legislaturziele für den Kanton entwickelt, erarbeiten wir im Gemeinderat Ziele für die Gemeinde. Auch wir entwickeln einen sogenannten Arbeits- und Finanzplan. Die Ziele werden dort genauer beschrieben, reflektiert, geprüft, gerechnet und Ihnen allen vorgestellt.

Um längerfristig seriös planen zu können, müssen wir in den Ressorts wissen, wohin die Reise in den uns zugeteilten Bereichen gehen soll. Zum Thema Alter in Speicher haben wir uns in den letzten Jahren intensiv Gedanken gemacht. Wir haben ein neues Altersleitbild geschaffen, das in Zusammenarbeit mit Seniorinnen und Senioren

und sämtlichen Dienstleistern im Bereich Alter von Speicher und Trogen entstanden ist. Unsere Vision des guten Alters in Speicher und Trogen haben wir in allgemeinen Leitsätzen formuliert, um daraus Handlungsfelder und schliesslich Massnahmen abzuleiten, die jährlich überprüft und neu beschlossen werden. Der erste Schritt ist der Aufbau eines Seniorenrates beider Gemeinden, der jährlich dem Gemeinderat Massnahmen im Bereich Alter vorschlagen wird. Der Gemeinderat hat die Arbeitsgruppe GAST (Gutes Alter in Speicher und Trogen) in der letzten Sitzung damit beauftragt, den Aufbau eines solchen Seniorenrates voranzutreiben.

Darüber freue ich mich sehr. Denn das Gesamtpaket Altersleitbild, Seniorenrat, Legislaturziele und Arbeits- und Finanzplan gibt mir ein gutes Gefühl, dass die Bewohner in unserer Gemeinde jederzeit erfahren, was die Gemeinde für die hohe Lebensqualität im Alter plant, umsetzt und mit ihren Steuergeldern finanziert.

Natalia Bezzola Rausch
Gemeinderätin, Ressort Kultur-
Generationen-Gesundheit



Informationsorgan der Gemeinde Speicher

Herausgeberin:	Gemeindeverwaltung Speicher
Redaktion:	Gemeindekanzlei Speicher, Telefon 071 343 72 00, gemeindeblatt@speicher.ar.ch
Inserate und Druck:	Druckerei Lutz AG, Tel. 071 344 13 78, info@druckereilutz.ch
Layout:	Matrix-Design & Kommunikation GmbH, Herisau
Titelbild:	Ingeborg Possner

Erscheint 11x jährlich in allen Haushaltungen der Gemeinde.
Abonnementspreis für Auswärtige Fr. 49.-, Postkonto 90-1728-8

Redaktionsschluss
der nächsten 2 Ausgaben:

Mittwoch
21.04.2021
18.05.2021

Erscheinungsdaten
der nächsten 2 Ausgaben:

Freitag
30.04.2021
28.05.2021



GEMEINDERAT

Mitteilungen aus dem Gemeinderat

Sanierung Hallenbad Buchen

Die Arbeitsgruppe Sanierung Hallenbad Buchen hat das Vorprojekt ausgearbeitet und legte dieses dem Gemeinderat zur Prüfung vor. An der vergangenen Sitzung hat dieser das Vorprojekt begutachtet und zustimmend zur Kenntnis genommen. Es folgt nun die Öffentlichkeitsarbeit. Am kommenden Forum vom 8. April 2021 informiert Gemeinderätin Claudia Neff Koller über das Vorprojekt. Der Gemeinderat lädt alle interessierten Einwohner*innen ein, am Forum vom 8. April 2021, 19.30 Uhr, persönlich im Buchensaal oder per Live-Stream (www.forum-speicher.ch) teilzunehmen.

Altersleitbild Speicher Trogen (ALST)

Die Gemeinderäte von Speicher und Trogen haben von der abgeschlossenen Öffentlichkeitsarbeit (Vernehmlassung) rund um das neue Altersleitbild Kenntnis genommen. Das neue Altersleitbild wurde von beiden Räten genehmigt. Es ist auf den Webseiten von Speicher und Trogen einsehbar. Die Arbeitsgruppe Gutes Alter Speicher-Trogen (GAST) ist beauftragt, das Layout anzupassen und die letzten orthographischen Korrekturen vorzunehmen. Die Umsetzung der darin aufgeführten Ziele nimmt die GAST an die Hand. Sie informieren zu gegebener Zeit über die geplanten Schritte im 2021.

Strassenbauprojekt Kohlhalden

Das Strassenbauprojekt Kohlhalden, Etappe 4 und 5, lag öffentlich auf. Während der Auflagefrist gingen keine Einsprachen ein. Der Gemeinderat erlässt somit das Strassenbauprojekt. Die Bauarbeiten beginnen Mitte April 2021. Weitere Informationen bezüglich der Bauarbeiten entnehmen Sie der separaten Orientierung in diesem Gemeindeblatt.

Forum Speicher

Das Forum vom 22. März 2021 wurde abgesagt. Geplant war dieses Forum für allfällige kommunale Ersatzwahlen. Da keine Rücktritte eingegangen sind und das letzte Forum nur kurz vorher stattfand, wurde auf diesen Termin verzichtet. Das angekündigte Thema «Information Sanierung Hallenbad» wird deshalb am kommenden Forum vom 8. April 2021 einfließen. Durch die anhaltende Pandemie und die Zutrittsbeschränkungen für öffentliche Informationsveranstaltungen, wurde im Herbst

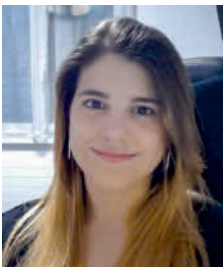
2020 nach Lösungen gesucht. Ziel war es, die Informationen aus dem Forum allen interessierten Einwohner*innen zugänglich zu machen. Das Forum vom 10. November 2020 und das vergangene Forum vom 16. Februar 2021 wurde ergänzend zum physischen Forum auch mittels Live-Stream (www.forum-speicher.ch) veröffentlicht. Rückmeldungen aus der Bevölkerung und eine erste Auswertung haben dazu bewogen, diese Form als Pilotversuch bis Mai 2022 weiterzuführen und dann die Erfahrung auszuwerten.

Klar ist, nach der Pandemie sollen Begegnung wieder gefördert und im möglichen Rahmen stattfinden. Das Forum Speicher bietet Raum für persönlichen Austausch. Der Pilotversuch dient dazu, in Erfahrung zu bringen, ob der Live-Stream nach der Pandemie das physische Forum konkurriert. Auch möglich ist, dass der Live-Stream eine Ergänzung darstellt und die Reichweite des Forums erweitert. Vielleicht werden sogar neue Zuschauer*innen gewonnen?

EKS-Jahresrechnung 2020

Die Ersparniskasse Speicher (EKS) unterbreitet dem Gemeinderat als Aufsichtsbehörde ihren 202. Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 2020. Die gute Arbeit der EKS wird verdankt und die Jahresrechnung 2020 genehmigt.

Personelles



Fatima Faustini

Für die Vakanz im Bereich der Finanzverwaltung ist Frau Fatima Faustini aus Herisau gewählt worden. Sie trat die Stelle als Sachbearbeiterin Rechnungswesen per 1. März 2021 mit einem Pensum von 80 % an. Frau Faustini hat ihre Lehre als Kauffrau EFZ beim Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG erfolgreich absolviert und war anschliessend mehrere Jahre beim Energie Pool Schweiz AG Fachverantwortliche für Energiewirtschaft & Administration. Anschliessend war sie als Finance Specialist für die Betriebs- und Kommissionsbuchhaltung für Portugal bei Vorwerk International & Co. KmG zuständig. Letzten Herbst startete Frau Faustini

ihre Weiterbildung zur Sachbearbeiterin Rechnungswesen, welche sie dieses Jahr abschliessen wird.



Katja Zünd-Abgottspon

Für die befristete Aushilfe während der Zeit des Mutterschaftsurlaubes unserer Mitarbeiterin Ruth Inauen, war Claudia Tobler aus Uzwil vorgesehen. Sie hat ein Angebot für eine Festanstellung erhalten und hat deshalb die Aushilfsstelle bereits vor Antritt gekündigt. Neu konnte Frau Katja Zünd-Abgottspon aus Speicher für die Aushilfstätigkeit gewonnen werden. Sie ist ebenfalls patentierte Grundbuchverwalterin und unterstützt in einem Teilzeitpensum von 20 % das Grundbuchamt ab 1. April bis Ende Oktober 2021.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung heissen beide neuen Mitarbeiterinnen herzlich willkommen und wünschen ihnen einen guten Start.

Nächste Sitzungen

Die nächsten Sitzungen finden am Mittwoch, 7. April 2021, und Dienstag, 11. Mai 2021, statt. Eingaben und Anträge, die an diesen Sitzungen behandelt werden sollen, sind bis spätestens eine Woche vor den Sitzungsterminen der Gemeindekanzlei (zuhanden des Gemeinderates) einzureichen.

GEMEINDEKANZLEI SPEICHER
Die Gemeindeschreiberin
Michal Herzog

Einwohnerkontrolle

Mutationen im Februar 2021:	
Zugezogene Personen	17
Weggezogene Personen	26

Sie ziehen um?

Melden Sie Ihren Umzug/Wegzug/Zuzug online unter: www.eumzug.swiss

Geburten

Rietberger, Ben

geboren am 12.02.2021 in St. Gallen,
Sohn des Rietberger, Urs und der
Rietberger, Marina

Rüegg, Jana

geboren am 18.02.2021 in Herisau AR,
Tochter des Rüegg, Reto und der Rüegg,
Angelika

Spitaleri, Nathan Antonio

geboren am 21.02.2021 in St. Gallen,
Sohn des Spitaleri, Giuseppe und der
Spitaleri, Georgina

Walter, Olivia

geboren am 24.02.2021 in St. Gallen,
Tochter des Walter, Samuel und der
Grossmann, Leonie

Meier, Benjamin

geboren am 26.02.2021 in Herisau AR,
Sohn des Meier, Stefan Thomas und der
Meier, Brigitte

Trauungen

Mettler, Thomas und Mettler geb. Schnider, Nadia Erika

Trauung am 12. Februar 2021 in Speicher AR, wohnhaft in Speicher AR

Sterbefälle

Haas, Bruno Hans

gestorben am 23. Februar 2021 in Speicher AR, geboren 1927, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Jubilare im April 2021

93-jährig

10.04.1928 Frick-Niederer Grether
Ober Bendlehn 8

91-jährig

12.04.1930 Hengartner-Spitz Johann
Wies 9

90-jährig

12.04.1931 Kocher-Galler Gertrud
Oberwilen 6

86-jährig

27.04.1935 Kunath Hans-Dieter
Zaun 7

85-jährig

07.04.1936 Auer-Ibach Eugene
Zaun 7

18.04.1936 Reich-Gächter Jakob
Ober Bendlehn 1

84-jährig

10.04.1937 Rössler-Wälti Walter
Bogenweg 15

83-jährig

30.04.1938 Städeli-Küng Hans
Rüschen 2

82-jährig

07.04.1939 Weber-Schildknecht Dieter
Oberwilen 10

07.04.1939 Tanner-Stecher Irene
Trognerstrasse 26

80-jährig

06.04.1941 Zellweger-Duss Margrith
Ober Bendlehn 28

13.04.1941 Burkhard-Goebel Gerd
Sägli 8

15.04.1941 Altherr-Hugener Hedy
Brand 2

26.04.1941 Rüschi-Fitzi Verena
Bruggmoos 6

30.04.1941 Mauderli-Brack Kurt
Sägli 5

**Herzliche Gratulation,
der Gemeinderat**



Appenzell Ausserrhoden

INFI - die Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten

INFI ist eine Anlauf- und Informationsstelle für Migrantinnen und Migranten und führt mit den neu aus dem Ausland zuziehenden Personen **Erstinformationsgespräche** durch und informiert über Lebensbedingungen und die Rechte und Pflichten im Kanton AR. Bei Bedarf vermittelt sie konkrete Integrationsförderangebote.

Als niederschwellige Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten steht die INFI jeweils für Fragen zur Verfügung und gibt Kurzauskünfte in allen Lebensbereichen. Weitere Informationen auf www.ar.ch/infi

www.leben-in-ar.ch

Die Informationsplattform www.leben-in-ar.ch umfasst Alltagsinformationen über das Leben in Appenzell Ausserrhoden.

Informationsstelle
Integration INFI
Kasernenstrasse 17
9102 Herisau
T: +41 71 353 64 61

INFI - Bei Fragen
sind wir für Sie da.
Rufen Sie an oder
kontaktieren Sie uns
per E-Mail: infi@ar.ch

mehr Informationen
auf www.ar.ch/infi

Jetzt Tageskarte bestellen auf www.speicher.ch



BAUBEWILLIGUNGSKOMMISSION

Bewilligte Baugesuche

Bruggmann Ralf und Daniela

Flecken 3, 9042 Speicher
Luft-/ Wasser Wärmepumpenanlage
Grundstück Nr. 58, Flecken 3

Fennohome AG

Obere Haldenstrasse 16, 9327 Tübach
Sanierung Dach und Fassaden, Kaminab-
bruch, Grundstück Nr. 1086, Seeblickstra-
sse 26

Grögli Roman

Grünaustrasse 9, 9037 Speicherschwendi
Umgebungsgestaltung (Erstellung
Bruchsteinmauer), Grundstück Nr. 1091,
Grünaustrasse 9

Pasztor Claudio und Sabrina

Seeblickstrasse 21, 9037 Speicherschwendi
San. Fassaden und Dach / Vorplatzgestal-
tung mit Carport / Sitzplatzüberdachung
Grundstück Nr. 1106, Seeblickstrasse 21

Pasztor Claudio und Sabrina

Seeblickstrasse 21, 9037 Speicherschwendi
Wärmepumpenanlage mit Erdsonden
Grundstück Nr. 1106, Seeblickstrasse 21

Reetz Sebastian und Spycher Reetz Barbara

Sägli 29, 9042 Speicher
Erstellung eines Parkplatzes,
Grundstück Nr. 1062, Sägli 29

Spiess-Planzer Roger und Martina

Kalabinth 55, 9042 Speicher
Anbau Veloabstellraum mit Terrasse,
Grundstück Nr. 35, Kalabinth 55

Waldburger Kurt und Liselotte

Seeblickstrasse 23, 9037 Speicherschwendi
Wärmepumpenanlage mit Erdsonden,
Grundstück Nr. 1510, Seeblickstrasse 23

Züger Erich und Gertruda

Vögelinsegg 8, 9042 Speicher
Einbau Fenster in Dachgaube,
Grundstück Nr. 116, Vögelinsegg 8

Zünd Andreas und Katja

Bogenweg 3, 9042 Speicher
Dach- und Fassadensanierung / Erneue-
rung Balkongeländer, Grundstück Nr. 21,
Bogenweg 3



GRUNDBUCHAMT

Handänderungen

Eigentumsübertragungen / Kaufverträge

Seit der letzten Mitteilung wurden die
nachstehend erwähnten Kaufverträge
und Eigentumsübertragungen rechts-
kräftig und im Grundbuch der Gemeinde
Speicher eingetragen:

**Erbengemeinschaft Bertschi Rosma-
rie**, 9042 Speicher (Erwerb 20.11.2020),
**an Scheuss Ernst und Scheuss Mari-
anne**, Holderschwendi 2 – Liegenschaft
Nr. 957, 774m² Grundstückfläche, Wohnhaus
Nr. 1050, Kleintierstall Nr. 451, Holder-
schwendi 2

Külling Rainer, Bernstrasse 30 (Erwerb
05.07.2016), **an Gantenbein Robert und Gan-
tenbein Elsa**, Hohnrüti 31, 9042 Speicher –
¼ Anteil an Liegenschaft Nr. 622,
107'631 m² Grundstückfläche, Birt

Mazenauer Jonas, Bartlishaldenstrasse
17, 9434 Au **und Hartmann Sonia** Bart-
lishaldenstrasse 17, 9434 Au (Erwerb
07.01.2021) **an SONAS AG**, Bartlishal-

denstrasse 17, 9434 Au –Liegenschaft Nr.
1227, 1'844 m² Grundstückfläche, Wohn-
haus Nr. 1247, Unter Bendlehn 48

Schmid Joachim und Schmid Christine,
Poststrasse 14, 8604 Volketswil (Erwerb
15.09.2020), **an Mettler Emil und Mettler
Heidi**, Holderschwendi 18, 9042 Speicher
– Liegenschaft Nr. 793, 2'017 m² Grund-
stückfläche, Wohnhaus Nr. 916, Garage
Nr. 917, Höhenweg 17

Lanker Irene, Rehetobelstrasse 50, 9037
Speicherschwendi (Erwerb 31.01.2012), **an
Lanker Hermes**, Heinrichstrasse 243, 8005
Zürich – Liegenschaft Nr. 616, 11'027 m²
Grundstückfläche, Wohnhaus/Remise
Nr. 645, Weidstadel Nr. 1465, Rehetobel-
strasse 50

Nägeli René und Nägeli Kriemhild, Wies
5, 9042 Speicher (Erwerb 27.02.2012), **an
Schittli Oliver und Schittli Daniela**, Wies 5,
9042 Speicher – Stockwerkeigentum Nr.
S6535, ¹³³/₁₀₀₀ Miteigentum an Liegenschaft

Nr. 1681, Wies 5 und Miteigentumsanteil Nr.
M6603, ¹/₅₄ Miteigentum an Liegenschaft
Nr. 1675, Wies

Business Media AG, Vadianstrasse 24,
9000 St. Gallen (Erwerb 18.12.2017), **an
AR Immoservice GmbH**, Berneckerstrasse
14, 9435 Heerbrugg – Liegenschaft Nr. 470,
1'064 m² Grundstückfläche, Haldenstrasse
und Liegenschaft Nr. 1755, 461 m² Grund-
stückfläche, Haldenstrasse und Liegen-
schaft Nr. 1756, 321 m² Grundstückfläche,
Haldenstrasse und Liegenschaft Nr. 1757,
365 m² Grundstückfläche, Haldenstrasse
und Liegenschaft Nr. 1758, 332 m² Grund-
stückfläche, Haldenstrasse und Liegen-
schaft Nr. 1759, 317 m² Grundstückfläche,
Haldenstrasse und Liegenschaft Nr. 1760,
391 m² Grundstückfläche, Haldenstrasse
und Liegenschaft Nr. 1761, 493 m² Grund-
stückfläche, Haldenstrasse

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Ostern 2021



Die Gemeindeverwaltung Speicher schliesst am Donnerstag, 1. April 2021, bereits um 16.00 Uhr und bleibt bis und mit Montag, 5. April 2021, geschlossen.

Bitte setzen Sie sich in dieser Zeit bei Todesfällen direkt mit dem Bestattungsinstitut in Verbindung: Bestattungsinstitut Reimann, St. Gallen, Tel. 071 245 99 11.

Gerne sind wir ab Dienstag, 6. April 2021, zu den üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da. Wir wünschen Ihnen frohe Ostern.

Gemeindeverwaltung Speicher

KOMMISSION BAU UND UMWELT

Häckseltour

Die ersten warmen Sonnenstrahlen locken uns wieder nach draussen. Sträucher und Bäume werden zurück-, im Winter abgestorbene Pflanzen abgeschnitten. Im Garten sammeln sich Äste. An folgenden Daten im Frühling ist der Häckseldienst unterwegs: **12. + 26. April 2021**. Ist die Nachfrage gross, wird auch an den darauffolgenden Wochentagen zerkleinert.

Bereitstellung:

- Gartenabraum am Strassenrand
- deponieren
- Äste nicht zusammenbinden
- Baum und Strauchäste in ihrer Länge belassen
- maximaler Stammdurchmesser 8 cm

Nicht gehäckselt wird, wenn sich im Gartenabraum Wurzelstöcke, Steine, Erdbeulen, Plastik, usw. befinden.

Tarife:

Die erste halbe Stunde ist gratis. Ab der zweiten halben Stunde 160.-/h. Die Zeit wird ab Ankunft auf dem Grundstück gemessen und endet bei deren Wegfahrt. **Der Anspruch auf eine halbe Stunde Gratis-häckseln besteht pro Saison nur ein Mal.**

Abfuhr des Häckselgutes

Soll das Häckselgut abgeführt werden, ist pro 100l oder 20kg Grüngut eine Marke von Fr. 3.50 zu lösen. Der Transport kostet je nach Menge zwischen Fr. 20.- bis 100.-.

Anmeldung

Gewünschtes Datum _____	Name _____
Adresse _____	Tel. _____
Zeitaufwand zum Häckseln: ca. _____	Häckselgut mitnehmen: ☐ Ja ☐ Nein
Bemerkungen _____	
Datum _____	Unterschrift _____

Anmeldung bitte bis **spätestens Samstagmittag** vor der Häckseltour senden an:
Eugster Transporte, Wies 35,9042 Speicher, Tel. 071 344 25 25,
E-Mail: info@eugster-transporte.ch

KOMMISSION FÜR SENIORENAUSFLUG

Seniorenausflug

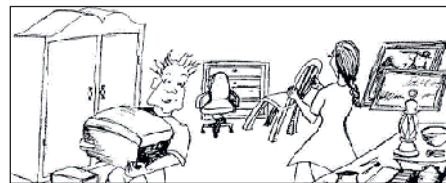
Noch immer ist völlig unklar, wie die Situation betreffend Corona am 6. Mai 2021 aussehen wird. Deshalb sehen wir uns gezwungen, den Anlass in den Herbst zu verlegen. Nach offiziellem Impfplan sollte bis in den Sommer durchgeimpft sein. Das stimmt uns optimistisch. Deshalb verschieben wir die Fahrt ins Blaue auf den **Mittwoch, 15. September 2021**. Wir hoffen, den Ausflug dann im üblichen Rahmen durchführen zu können. Die Ausschreibung für die Anmeldung erfolgt im August-Gemeindeblatt.

Emil Lämmli

KOMMISSION BAU UND UMWELT

Platz schaffen

Frühjahrsputz, Ausmisten, Entrümpeln? Am **Samstag, 8. Mai 2021**, ist der 13. Bring-und-Hol-Markt und die Sonderabfall-Sammlung geplant. Wir hoffen sehr darauf, den Anlass durchführen zu können. Genauere Infos folgen im nächsten Gemeindeblatt Ende April oder Sie informieren sich auf der Gemeindeforumseite oder dem Abfallmerkblatt.



KOMMISSION BAU UND UMWELT

Kohlhalden

Gemeinderat und Kommission orientieren: Im Rahmen der geplanten Gesamtsanierung Gemeindestrasse Kohlhalden, Speicher, wird im Jahr 2021 die Etappe 4 und 5 (**Kohlhalden 36 – 51**) realisiert.

Die Bauzeit dauert vom 19. April 2021 bis ca. November 2021.

Während dieser Zeit ist die Gemeindestrasse Kohlhalden für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Zufahrt bis zur Baustelle ist gestattet. Ein Durchgang für den Fussverkehr (Fahrräder möglich) bleibt offen und ist jederzeit gewährleistet.

Gemeinderat, Kommission und die Bauleitung danken für Ihr Verständnis.

KOMMISSION BAU UND UMWELT UND ARBEITSGRUPPE ENERGIESTADT

Natur im Siedlungsraum

Natur vor der Haustür, dort wo wir Menschen leben, ist unser wichtigstes Naherholungsgebiet.

Die Ansprüche von uns Einwohnern an unsere Umwelt werden immer anspruchsvoller:

- ein ruhiger, begrünter, gepflegter Park für die Mittagspause;
- ein Stück Wiese, wo Kinder sich austoben können;
- eine Umgebung unserer Wohnbauten, die uns inspiriert und zur Ruhe kommen lässt.

Auch viele Tiere sind auf Lebensräume und Unterschlupfmöglichkeiten in Dörfern und Siedlungsgebieten angewiesen.

Wie all diesen Bedürfnissen entsprochen werden kann, zeigt uns ein praktischer, reich bebildeter Ratgeber, der vom Amt für Umwelt des Kantons Appenzell Ausserrhoden erarbeitet wurde.

Mit vielen guten Beispielen und Informationen für naturnahe Bauten, Bepflanzungen und Unterhalt werden sowohl Grundeigentümer, wie auch Planer und Baubehörden angesprochen und motiviert für eine natürliche Gestaltung unseres Siedlungsgebietes.

Interessierte können die Broschüre mit CD auf der Gemeindeverwaltung gratis abholen oder sich elektronisch informieren auf www.ar.ch/naturwerte.



KOMMUNIKATIONSDIENST AR

Mehr Sicherheit am Knoten Brugg

Der Knoten Brugg in Speicher ist für alle Verkehrsteilnehmenden herausfordernd. Vier Kantonsstrassen treffen zusammen und die Appenzeller Bahnen queren die Kreuzung. Zudem sind die Fahrbahnen wegen der angrenzenden Häuser eher schmal und die Sichtweiten eingeschränkt. Jetzt werden durch das kantonale Tiefbauamt verschiedene Massnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit umgesetzt.

Kernelemente des Strassenprojekts am Knoten Brugg sind eine neue Mittelinsel auf der Teufenerstrasse und die Verlängerung des südseitigen Trottoirs. Der Fussgängerübergang unmittelbar bei der Kreuzung wird 30 Meter in Richtung Teufen verschoben. Die Fahrbahn kann dort dank der Mittelinsel in zwei Etappen und in ausreichender Distanz zur Kreuzung und zum Bahnübergang überquert werden. Das führt zu einem deutlichen Sicherheitsgewinn für die Fussgänger. Die zwei Fussgängerstreifen auf der Trogenerstrasse werden zu einer Querung zusammengefasst. Der Fussgängerstreifen über die Buchenstrasse wird belassen. Die Geschwindigkeit der Autos beim Abbiegen von der Trogenerstrasse in die Buchenstrasse wird mit einer leicht von der Fahrbahn abgesetzten Fläche gesenkt. Alle

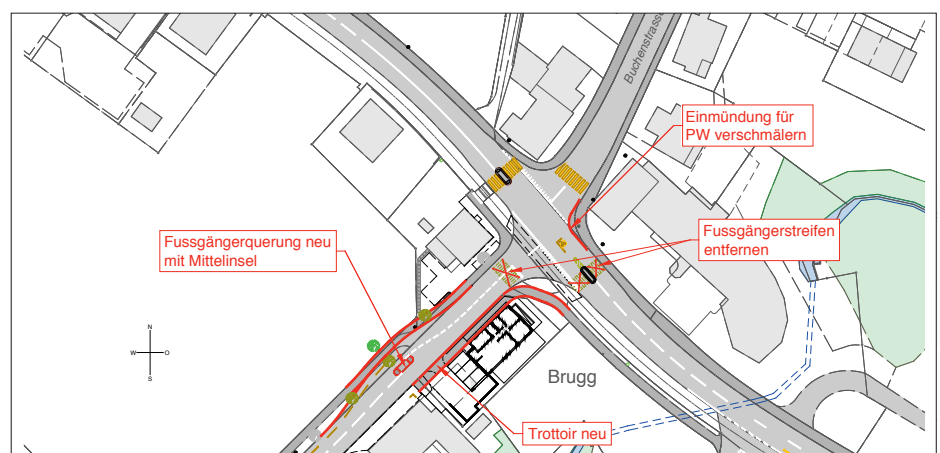
Fussgängerübergänge werden mit einer Beleuchtung versehen.

Die Planaufgabe und die Ausschreibung der Bauarbeiten sind abgeschlossen. Der Baubeginn ist im April. Eine Verkehrsregelung mit einer zusätzlichen Lichtsignalanlage ist wegen des Bahnübergangs nicht möglich. Phasenweise ist ein Einbahnregime erforderlich. Der Verkehr aus Richtung Teufen wird weiterhin über den Knoten Brugg geführt. Der Gegenverkehr muss zeitweise über die Reutenenstrasse Richtung Teufen umgeleitet werden.

Die Kosten für die Strassenbauarbeiten belaufen sich auf 435'000 Franken. Der Bund leistet im Rahmen des Agglomerationsprogramms einen Beitrag von rund 125'000 Franken. Drei Viertel der übrigen Kosten trägt der Kanton und ein Viertel die Gemeinde Speicher.

Weitere Auskunft:

Urban Keller, Kantonsingenieur,
Tiefbauamt
Tel. 071 353 65 00, urban.keller@ar.ch



Am Knoten Brugg in Speicher werden das Trottoir entlang der Teufenerstrasse verlängert und der Fussgängerübergang in Richtung Teufen verlegt.



Damit nach der Klinik
wieder alles wie vor
dem Unfall ist.

www.beritklinik.ch Klinik für Orthopädie und Wirbelsäulenchirurgie  **BERIT KLINIK**



Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin
Zahnärztliche Chirurgie
Dentalhygiene
Alterszahnmedizin
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Kinderzahnmedizin
Notfall

Dr. med.dent.
Sami Jansen
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40
www.zahnarzt-teufen.ch

RS Rott · Steffen + Partner
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG





BARBARA ROTT NORBERT STEFFEN

Speicher Hauptstrasse 21 CH-9042 Speicher	T +41 71-787 80 80 E info@rs-partner.ch	Herisau Kreuzstrasse 5 CH-9100 Herisau	T +41 71-352 80 80 E info@rs-partner.ch
--	--	---	--

www.rs-partner.ch

Ihre Wände in unseren Händen

GSCHWEND malerei

079 438 86 56 Herbrigsteig 1 Speicher
Baubiologe / Malermeister




Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34
9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85
info@gantenbein.swiss

www.gantenbein.swiss



www.zellerhof.ch




MILCH UND FLEISCH

NATÜRLICH AUS 100 % WIESENFUTTER

KOMMUNIKATIONSDIENST AR

Polizeiposten Speicher

Der Polizeiposten in Teufen wird im kommenden Frühling renoviert und ausgebaut. Während der Umbauphase wird die polizeiliche Grundversorgung im Appenzeller Mittelland vom Polizeiposten Speicher aus gewährleistet, bevor dieser anschliessend geschlossen wird.

Der Regionalpolizeiposten Teufen wird an die heutigen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst. Die Sanierungs- und Ausbauphase starten im März und dauern rund vier Monate. Während dieser Umbauphase wird der Polizeiposten Teufen vorübergehend geschlossen. In dieser Zeit wird die polizeiliche Grundversorgung von Speicher aus sichergestellt. Die Öffnungszeiten werden dabei den in Teufen bekannten Schalterzeiten angepasst (Montag 8 – 12 Uhr, Dienstag bis Freitag 13.30 – 17 Uhr und Samstag 10 – 12 Uhr).

Ab Juli 2021 wird der erweiterte und gleichzeitig sanierte Regionalpolizeiposten Teufen der Bevölkerung im Appenzeller Mittelland wieder zur Verfügung stehen. Gleichzeitig wird der Polizeiposten in Speicher geschlossen. Diese Dienststelle ist heute im Normalbetrieb pro Woche noch vier Stunden geöffnet und weist einen äusserst geringen Kundenverkehr auf. Ein Weiterbetrieb wäre nicht mehr gerechtfertigt. Somit wird die polizeiliche Grundversorgung im Appenzeller Mittelland ab Mitte 2021 in Teufen konzentriert und von einem zeitgemässen Regionalpolizeiposten aus erfolgen.

Weitere Auskunft:

Regierungsrat Hansueli Reutegger,
Vorsteher Departement Inneres
und Sicherheit,
Tel. 071 353 68 40

OFFENE JUGENDARBEIT – LE COIN

Aktuelles aus der Jugendarbeit

Wiedereröffnung

Am Mittwoch, 3. März, konnten wir um 14.00 Uhr wieder unsere Türen öffnen, was uns sehr freut. Im Jugendraum gilt weiterhin Maskenpflicht und wir dürfen maximal 20 Jugendliche begrüßen. Ausserdem liegt ein Schutzkonzept vor. Der Ansturm war am Wochenende (Freitag) äusserst hoch. Daher haben wir draussen eine Feuerschale aufgestellt, damit sich auch Jugendliche (mit Gesichtsmaske), welche keinen Platz mehr im Jugendraum fanden, bei uns aufhalten konnten (im Aussenbereich – max. 15 Personen). Selbstverständlich möchten wir gerne allen Jugendlichen Platz im Jugendraum bieten, was uns leider momentan aufgrund der Schutzmassnahmen des Bundesamtes für Gesundheit nicht möglich ist. Leider gab es seit der Wiederöffnung an den Wochenenden vermehrt Vorfälle zum Thema Alkohol, Snus etc.

Umfrage

Es hat uns interessiert, was die Jugendlichen gemacht haben und wo sie sich aufhielten, als der Jugendraum geschlossen war. Auf die Frage, ob und wo sich die Oberstufenschüler*innen bei den Minustemperaturen getroffen haben, haben sie hauptsächlich

geantwortet, dass sich die Mehrheit selbstverständlich untereinander verabredet hatte. Meistens fanden diese Treffen draussen mit warmer Kleidung und allenfalls sogar mit Decken statt. Manchmal trafen sie sich aber auch bei Freunden oder bei sich zu Hause. Die Umfrage hat mehrheitlich ergeben, dass die Jugendlichen uns am liebsten am Freitagabend besuchen. Der Grund für den Besuch des Jugendraumes der Oberstufenschüler*innen ist unterschiedlich. Ein paar kommen, weil sie einfach gerne hier sind und die Mehrheit besucht uns, um ihre Freunde hier zu treffen. Auf die Frage, was die Jugendlichen am Jugendraum vermisst haben, kamen folgende Antworten: die gute Stimmung, die Musik, das Tanzen, das Mobiliar (Bar, Sofas, Billard, etc.), die Besucher*innen und das Personal. Weitere Informationen findet ihr auf unserer Webseite www.lecoin.ch und auf unseren Social-Media-Kanälen. Bei Fragen oder Unklarheiten sind wir selbstverständlich erreichbar.

Wir wünschen weiterhin gute Gesundheit.

Heiko Dittmeier, Eva Halder
und Franziska Lampart

WOHN- UND PFLEGEHEIM BODEN

Covid-19-Tests

Seit Ende Januar konnten sich alle Bewohnerinnen und Bewohner der Pflegeinstitutionen in Appenzell Ausserrhoden impfen lassen. Mit den nun dazu kommenden Möglichkeiten des Testens werden bald die eingeschränkten Ausgangs- und Besuchsmöglichkeiten gelockert werden können.

Das Wohn- und Pflegeheim Boden engagiert sich stark, um möglichst schnell die Voraussetzungen zu schaffen, mehr Normalität ins Leben der Bewohner*innen zu bringen. Im Rahmen der Testoffensive des Bundesamtes für Gesundheit nimmt der Boden als eines von drei Pilotheimen in einem kantonalen Versuchsprojekt teil. Es geht darum, ein optimales Vorgehen dafür zu entwickeln, wie das Personal einmal pro Woche getestet werden kann. Dieses wird dann im Kanton ausgerollt. Wenn möglichst viele Mitarbeitende sich wöchentlich testen lassen, sinkt die Wahrscheinlichkeit erheblich, dass das Virus ins Haus kommt. Damit trägt der Boden auch dazu bei, dass ein möglichst hoher Anteil der Bevölkerung sich regelmässig testen lässt.

Zum Glück sind die heute zur Verfügung stehenden Tests nicht mehr so unangenehm. Statt des aufwändigen Nasen-Rachenabstrichs werden Gurgeltests eingesetzt, die man sogar zu Hause machen kann und bei der Arbeit nur abgeben muss.

Wir hoffen, dass bald auch einfache Tests zur Verfügung stehen, mit denen sich, bei steigenden Fallzahlen, Besucher*innen testen können. In welcher Form wir die derzeit bestehenden Einschränkungen genau lockern können, ist noch nicht ganz klar. Es hängt unter anderem davon ab, welche Vorschriften das Bundesamt für Gesundheit macht. Aber wir freuen uns darauf, zwar mit wachsamem Auge auf das Virus, aber mit mehr Lebensqualität, den Frühling erleben zu dürfen.

TAGESANGEBOTE FRÜHLINGSFERIEN

MITTWOCH, 14. APRIL 2021
ZIPELINE-PARK UND RODELN IM KRONBERG

SAMSTAG, 17. APRIL 2021
TEAM ESCAPE ST. GALLEN (OUTDOOR-RÄTSELSPIEL)

MITTWOCH, 21. APRIL 2021
MINIGOLF DREILINDEN

WEITERE INFORMATIONEN FOLGEN!

Anmeldung über E-Mail: info@lecoin.ch | Facebook: Jugendraum Le Coin | Instagram: [jugendraum_lecoin](https://www.instagram.com/jugendraum_lecoin) | Whatsapp: 078 585 99 67

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPEICHER UND KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE SPEICHER-TROGEN-WALD

Kirchenkalender

Alle Menschen sind an allen Anlässen, sowohl der reformierten als auch der katholischen Kirchgemeinde, herzlich eingeladen und willkommen.

Weitergehende Informationen zu Anlässen und Terminen der Kirchgemeinden finden Interessierte in den Magazinen «Magnet» für die reformierte Kirchgemeinde und im «Pfarreiforum» für die katholische Kirchgemeinde, oder unter: www.ref-speicher.ch oder www.pauluspfarrei.ch.

Es gilt zu beachten, dass einzelne Veranstaltungen coronabedingt kurzfristig abgesagt werden müssen. Wenn immer möglich, informieren wir Sie via Homepage: www.pauluspfarrei.ch www.ref-speicher.ch

Wir danken für Ihr Verständnis.

Liebe Lesende

Seit über einem Jahr wird uns in ganz besonderer Weise bewusst: Das Leben ist zerbrechlich – und doch so schön! Über die Zerbrechlichkeit denken wir am Karfreitag nach. Und an Ostern feiern wir, dass Jesus auferstanden ist und uns sagt: Komm, steh auch du auf. Probier es noch einmal. Das Leben geht weiter.

Auch unsere Planung ist und bleibt vorläufig. Ob alle Gottesdienste und Veranstaltungen, die hier aufgeführt sind, stattfinden können, wissen wir zum Zeitpunkt der Drucklegung nicht. Darum: Schauen Sie im Kirchenzettel in der Appenzeller Zeitung und auf der Webseite unserer Kirchgemeinde nach: www.ref-speicher.ch.

Wir wünschen Ihnen einen besinnlichen Karfreitag und frohe Ostern und freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen – wo und wie auch immer!

März

- 26. Fr** ökum. Andacht mit Pfrn. S. Holz, Musik: R. Zeiter, 10.00 Uhr
Altersheim Boden Trogen
- Konfirmandenunterricht (Nachholtermin), 19.00 – 21.00 Uhr
evang. Kirchgemeindehaus

- 27. Sa** Jubla, Eier malen und Omeletten, Infos erhalten alle Jublaner*innen per Chat, 14.00 – 16.30 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher

- 28. So** Eucharistiefeier zum Palmsonntag und öffentliches JA der Firmweg-Jugendlichen mit Pfr. A. Wicki und P. Mahler, Musik: S. Wehrfritz,
kath. Kirche Speicher

Anmeldung an marco.sueess@pauluspfarrei.ch oder telefonisch 079 320 11 58, 09.00 Uhr

Eucharistiefeier zum Palmsonntag und öffentliches JA der Firmweg-Jugendlichen mit Pfr. A. Wicki und P. Mahler, Musik: S. Wehrfritz,
kath. Kirche Speicher

Anmeldung an marco.sueess@pauluspfarrei.ch oder telefonisch 079 320 11 58, 11.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz und Mario Hospach-Martini (Orgel), 10.00 Uhr,
evang. Kirche Speicher

- 29. Mo** Konfirmandenunterricht, 19.00 – 21.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus,

April

- 01. Do** Seelsorge-/ Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki, 15.30 – 16.30 Uhr,
kath. Kirche Speicher,

Eucharistiefeier zum Gründonnerstag mit Pfr. Albert Wicki, Musik: Frédéric Fischer; anschliessend Gelegenheit zur Anbetung im Meditationsraum, Osterkerzenverkauf, 19.30 Uhr,
kath. Kirche Speicher,

Seelsorge-/ Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki, 20.45 – 21.45 Uhr,
kath. Kirche Speicher,

- 02. Fr** Gottesdienst zu Karfreitag mit Abendmahl mit Pfrn. Sigrun Holz, Lukas Gugger (Bratsche), Varena Wiget (Cello), Marc Haag (Gesang) und E. Keller (Orgel), 10.00 Uhr,
evang. Kirche Speicher,

Musikalischer Gottesdienst am Karfreitag: Mit Werken des grossartigen Komponisten Johannes Brahms, mit Frédéric Fischer und Marco Süess, 17.00 Uhr,
kath. Kirche, Speicher,

- 03. Sa** Fiire mit de Chliine, **vor oder in den Kirchen von Speicher, Trogen und Wald** warten viele kleine Papiersäcke darauf, dass sie von vielen kleinen (und grossen) Leuten abgeholt werden. Wir laden Euch ein, an der Kirche vorbei zu spazieren, einen Sack zu «pflücken» und mit nach Hause zu nehmen. Und dann lasst Euch überraschen, was drin steckt! Vorbereitet von D. Engel und Team, Ab 10.00 Uhr

Familiengottesdienst am Oster-samstag mit Pfrn. Sigrun Holz, Kathrin Signer (Gesang) und Samuel Harte (Orgel). Alle Kinder, die mögen, bringen ihre Taufkerze mit, 18.00 Uhr,
evang. Kirche Speicher

Osternachtgottesdienst, WhatsApp-Gottesdienst mit M. Hirschi, V. Süess, P. Mahler und N. Schneider. **Anmeldung** an Muriel Hirschi 079 533 90 48, 19.30 Uhr

Osternachtgottesdienst, Kommunionfeier mit V. Süess und P. Mahler, Musik: S. Wehrfritz, Gesang: Stefan Rankl; ohne anschl. Apéro, Osterkerzenverkauf, **kath. Kirche, Speicher**

Anmeldung an marco.sueess@pauluspfarrei.ch oder telefonisch 079 320 11 58, 20.30 Uhr

- 04. So** Reg. Gottesdienst der Seelsorgeeinheit Gäbris zum Ostersonntag Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, Musik: Frédéric Fischer, Osterkerzenverkauf,
kath. Kirche Speicher

Anmeldung an marco.sueess@pauluspfarrei.ch oder telefonisch 079 320 11 58, 10.00 Uhr

Gottesdienst zu Ostern mit Abendmahl mit Pfrn. Sigrun Holz und Samuel Harte (Orgel und Gesang), 10.00 Uhr,
evang. Kirche Speicher

- 06. Do** Mittagstisch für Senioren*innen; **Anmeldungen** bis Montag 11h an K. Lenggenhager Tel. 071 344 48 35, 12.00 Uhr,
Pfarreizentrum Bendlehn

- 07. Mi** Generationen essen gemeinsam, Anmeldungen bis Montag an Tel/SMS 079 929 22 16, 12.15 – 13.45 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus

	Jubla, Gruppenstunde, 18.00 – 19.30 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
08. Do	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, kath. Kirche Speicher
10. Sa	Firmweg, Thementag Sterben-Tod-Auferstehung, 10.00 – 15.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
11. So	Wortgottesfeier mit Marco Süess, Musik: Sebastian Wehrfritz, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz und Samuel Harte (Orgel), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher
12. Mo bis bis 16. Fr	Frühlingslager für Kinder der 1. – 6. Klasse: Mit allen Sinnen! Details siehe redaktioneller Teil, 13.00 – 17.30 Uhr
16. Fr	Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, 19.15 – 21.15 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
18. So	Kommunionfeier mit Marco Süess, Musik: Frédéric Fischer, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher Gottesdienst mit Pfrn. E. Schout Grünenfelder und Samuel Harte (Orgel), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher CrossPoint, «Gottesdienst mit junge Lüüt», 19.30 Uhr, Kathedrale, St. Gallen Reservation erforderlich
20. Di	Mittagstisch für Senioren*innen; Anmeldungen bis Montag 11h an K. Lenggenhager Tel. 071 344 48 35, 12.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus
21. Mi	Senioren*innen, Filmnachmittag, 14.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus
22. Do	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, kath. Kirche Speicher
25. So	Wortgottesfeier mit Peter Mahler, Musik: Frédéric Fischer, 10.00 Uhr, kath. Kirche, Speicher Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz und Mario Hospach-Martini (Orgel), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher Kirchgemeindeversammlung, 11.15 Uhr, im Kirchgemeindehaus oder in der Kirche

	Konzert – Die acht Jahreszeiten mit Urban Frey und Freunden; Eintritt frei – Kollekte, 17.00 Uhr, evang. Kirche Speicher,
28. Mi	Lesekreis, 09.30 - 10.45 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus Jubla, Gruppenstunde, 18.00 – 19.30 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn Konfirmandenunterricht, 19.00 – 21.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus Firmweg, Vorbereitung der Firmung, 19.40 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
29. Do	ökum. Andacht mit Marco Süess, Musik: Frédéric Fischer, 10.00 Uhr, AZ Hof, Speicher

Frühlingslager 2021 einmal anders

Mit allen Sinnen

In der ersten Woche der Frühlingsferien, vom 12.–16. April, geht es jeden Nachmittag von 13.00 – 17.30 Uhr um einen anderen der Sinne, die uns geschenkt sind: das Hören, Fühlen, Sehen, Schmecken, Riechen. Wie schön, wenn man mit allen Sinnen das Leben auskosten kann! Wie schmeckt z. B. ein blauer Kuchen? Wie fühlt sich Muskelkater an? Wer trommelt am lautesten und malt am buntesten? Und wer kann das Gras wachsen hören? Es gibt so viel zu entdecken!

Das Lager findet in gleichbleibenden Gruppen statt. Falls jemandem 5 Nachmittage zu viel sind, ist es nach Absprache auch möglich, nur an einzelnen Tagen teilzunehmen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Kosten pro Kind und Tag: Fr. 10.–. Ihre Anmeldung richten Sie bitte bis Dienstag, 6. April, an das Sekretariat der ref. Kirchgemeinde, Dorf 44, 9042 Speicher, sekretariat@ref-speicher.ch, 071 344 32 61.

Montag, 12. April bis Freitag, 16. April
Jeweils von 13.00 bis 17.30 Uhr

Für das Vorbereitungsteam
Pfrin. Sigrun Holz

Konzert «Die acht Jahreszeiten»

Urban Frey und Freunde

Ein stimmigeres Programm kann man sich schwer vorstellen. Auf der einen Seite die vier Jahreszeiten von Antonio Vivaldi, auf der anderen die moderne Antwort darauf von Astor Piazzolla: Der zeitlose, wunderbar anschauliche Klassik-Hit aus dem Barock begegnet somit dem expressiven Meisterwerk aus der komplexen urbanen Gefühlswelt des 20. Jahrhunderts. Beiden gemeinsam ist, dass sie das menschliche Verhältnis zur Zeit in Musik fassen.

Das Trio Urban Frey und Freunde – mit Urban Frey, Panflöte, Tabea Frei, Violine und Viola, und Paolo D'Angelo, Akkordeon – ist gerade spezialisiert auf solche Brückenschläge, die den Horizont erweitern. Es besteht aus drei Virtuosen, die sich seit Jahren vertraut sind. Die Musiker führen selbst durch das Programm. Weitere Informationen unter: www.urbanfrey.ch.

Sonntag, 25. April um 17.00 Uhr
Evang. Kirche, Eintritt frei, Kollekte

Ökumenische Seniorenferien 2021

Wir planen die Seniorenferien dieses Jahr für Anfang September und rechnen uns dadurch grosse Chancen aus, die Ferien durchführen zu dürfen. Genaue Details folgen in Kürze.

Ihre Natalia Bezzola Rausch,
Generationen



Es gibt mehr als vier Jahreszeiten. Die drei Virtuosen beweisen es mit Musik aus Italien und Argentinien. Ein Brückenschlag zwischen A. Vivaldi und A. Piazzolla. Infos unter www.urbanfrey.ch

Die acht Jahreszeiten !

So, 25. April 17 Uhr
Evang. Kirche, Speicher AR

Urban Frey, Panflöte Paolo D'Angelo, Akkordeon
Tabea Frei, Violine



Eintritt frei, Kollekte



AppenzellerZeitung



Kirchgemeindeversammlung Sonntag, 25. April um 11.30 Uhr

Traktanden

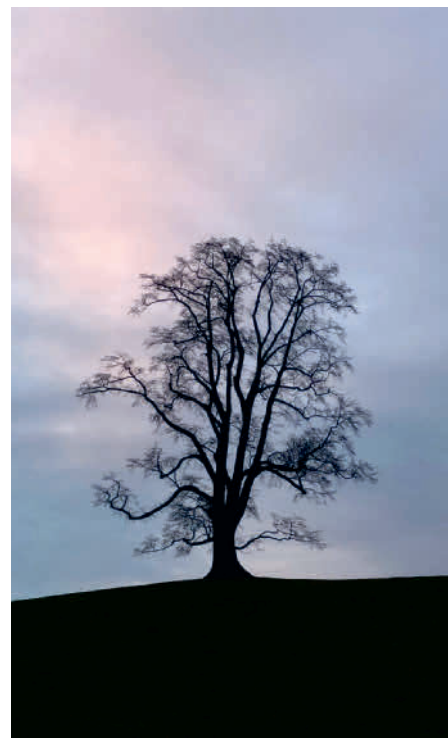
1. Jahresbericht der Präsidentin
2. Wahl der Stimmzählenden
3. Jahresrechnung 2020 und Budget 2021
Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission
4. Kirchenvorsteherschaft: Rücktritte und Wahlen
Rücktritt: Magdalena Blaser, Kivo
Rücktritt: Hanspeter Lanker, Kivo
Wahl: Daniela Gmünder, Kivo
5. Anpassung Reglement
Eine Kirchgemeindeversammlung pro Kalenderjahr
Urnenabstimmungen erlaubt
6. Mitteilungen
7. Varia und allgemeine Umfrage

Das Stimmrecht in kirchlichen Angelegenheiten steht allen Mitgliedern der Kirchgemeinde nach Vollendung des 16. Altersjahres zu, unabhängig ihrer Staatsangehörigkeit (KO Art. 7).



**MIT ALLEN
SINNEN!
FRÜHLINGSLAGER
2021**

MONTAG, 12. – FREITAG, 16. APRIL 2021
JEWEILS NACHMITTAGS VON 13.00 BIS 17.30 UHR
AUCH EINZELNE TAGE MÖGLICH
FÜR KINDER DER 1. BIS 6. KLASSE



KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG

Hackbrett meets Boogie Woogie

Das Kleintheater KUL-TOUR auf Vögelinsegg wollte letztes Jahr sein 20-jähriges Bestehen mit einem fulminanten Abend feiern. Corona hat dies, wie so vieles, unmöglich gemacht.

Der Anlass wird nun am Samstag, 17. April um 18.00 Uhr, nachgeholt. Das Theater-Team feiert mit seinen Gästen das 21-jährige Jubiläum. Die beiden Top-Musiker Nicolas Senn mit seinem Hackbrett und Elias Bernet am Piano werden dem Abend Glanz und musikalischen Hochgenuss verleihen. Es wird wie versprochen ein fulminantes Konzert werden, denn wenn Hackbrett auf Boogie Woogie trifft, dann knallt's...

Die Theaterküche wird sich ins Zeug legen und ein schmackhaftes Gala-Menü auf die Tische zaubern.

Reservation

071 340 09 01 / info@kul-tour.ch
www.kul-tour.ch
 Eintritt inkl. 4-Gang-Gala-Menü: Fr. 90.–

Samstag 17. April, 18.00 Uhr
Hohrüti 1, 9042 Speicher

Das aktuelle Jahresprogramm wird laufend auf der Webseite www.kul-tour.ch nachgeführt.



WIKISPEICHER

Auswendig lernen

Wer heute die Schule als langweilig oder wenig anregend empfindet, wird mit Erstaunen zur Kenntnis nehmen, welche Entwicklung die Schule seit ihren Anfängen gemacht hat.

Peter Abegglen hat aus verschiedenen Quellen einige Musterchen zusammengetragen, die zeigen, dass früher wohl nicht alles besser war. In einem ersten Beitrag sind die Schulverhältnisse in Speicher von den Anfängen bis zur Französischen Revolution auf wikispeicher.ch aufgeschaltet.

Sie finden im Beitrag eine kurze Beschreibung der Schulverhältnisse und die damals verwendeten Lehrmittel, die hauptsächlich im Katechismus, einem dazugehörenden Frage- sowie Vorbilderbüchlein mit vorgegebenen Antworten und Begründungen, sowie einem Gebetbüchlein bestanden. Aufgabe der Schüler war nicht das Verstehen des Lernstoffs, sondern vor allem das Auswendiglernen. Und übrigens: Bilder zur Veranschaulichung gab es keine!

In den beiden heute noch bestehenden ersten Schulhäusern (ehemaliges erstes Dorfschulhaus und ehemaliges erstes Schulhaus Schwendi) wurde also vor allem auswendig gelernt und still gegessen.

Sie finden den Beitrag, wenn Sie im Suchfeld «Schule vor 1799» eingeben.

Kennen Sie unvergessene Geschichten?

Wenn Sie Geschichten kennen, die einen Bezug zu Speicher haben und nicht in Vergessenheit geraten sollen, oder wenn Sie Kenntnis haben von Ereignissen, oder wenn Sie Ergänzungen zu bestehenden Beiträgen machen können, freuen sich Peter Abegglen, Paul Hollenstein und Heinz Naef über Ihre Rückmeldungen und Anregungen, am besten über info@wikispeicher.ch.



GeSpeichert

Raketen

Es war 1984, im Fernsehen lief die Eröffnungszeremonie der Olympischen Sommerspiele in Los Angeles, und irgendwann schwebte ein Mann ins Stadion. Der Reporter nannte das Ding auf seinem Rücken wohl Jetpack. Für mich war es ein Raketenrucksack, und dieser Raketenrucksack war die Zukunft. Ich war überzeugt, dass sich bald alle Menschen solche Apparate auf ihre Rücken schnallen würden. Ich malte mir aus, wie ich damit zu meinen Schulfreunden fliegen und meine Grossmutter besuchen würde. Niemand würde mehr auf einen Bus warten müssen. Wir alle würden fliegen können, würden frei sein. Die Zukunft war ein Versprechen, und das Versprechen wurde von einem kleinen, auf dem Rückstossprinzip basierenden Rucksack angetrieben.

Die Zukunft hat ihr Versprechen gebrochen. Der Raketenrucksack liegt in der Ecke, neben verstummten Liedern und zerborstenen Geschichten, neben Todesanzeigen und vergilbten Fotos von diffusen Gesichtern. Wir nehmen noch immer den Bus, die Grossmutter lebt nicht mehr und die Namen der Schulfreunde rieseln unauffalt aus dem Kopf. Der Rückstoss treibt uns nicht an. Der Rückstoss hat uns erwischt. Immer wieder.

Ich blicke in die Ecke, hin zum Raketenrucksack, zu diesem zersplitterten Versprechen. Es ist ein trauriges Bild. Doch es wäre vielleicht noch trauriger, wenn der Raketenrucksack nicht dort liegen würde. Hätte es ihn nie gegeben, würde er fehlen. Und wäre er in Gebrauch, wäre ich wohl nicht dort, wo ich bin. Wohin ich 1984 fliegen wollte, weiss ich nicht mehr genau. Es ist auch egal. Manchmal geht man sowieso besser zu Fuss.

Ralf Bruggmann

Weitere Texte auf: www.disputnik.com





Vorplätze
Zufahrten
Treppen
und vieles mehr

George Laich
079 20 77 626
Heiden/Speicher AR

GL PFLÄSTERUNGEN AG

Schönes und Stilvolles aus
Naturstein mit Beratung
und Ausführung vom
Fachmann.

Seit 1983

www.gl-pflaesterungen-ag.ch

Rund um Ihr Gebäude für Sie da.
SCHMID

Bedachungen
Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher
T 071 344 16 60

schmid-dach.ch

Wirksame Hilfe bei Hautproblemen

Die Haut ist unser grösstes Organ. Wenn körperliche Prozesse aus der Balance sind, können sich unter anderem folgende Hauterscheinungen zeigen:

- Akne
- Couperose / Rosacea
- Ekzeme
- Neurodermitis
- Psoriasis
- trockene schuppige Haut
- Windeldermatitis

Fragen Sie uns. Wir haben das Passende für Sie.

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für Heilmittel,
Gesundheitsfragen und Schönheit.



Naturheilmittel aus dem Appenzellerland

Gesundheit und Schönheit

sonderegger

9042 Speicher 071 344 10 22
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!



Erfahrung
Fachkompetenz
Beratung

GERBER IMMOBILIEN



Wenn Sie Ihre Liegenschaft
zu günstigen Bedingungen

➤ verkaufen wollen...

dann ist **Richard Gerber** Ihr richtiger, neutraler
und unabhängiger Partner.

071 344 91 68 | www.gerber-immo.ch

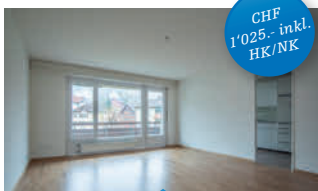


Holzmontagen + Schreinerarbeiten

- Parkett verlegen, schleifen, ölen und versiegeln
- Altbausanierungen ■ Allgemeine Schreinerarbeiten

Herbrig 4
9042 Speicher
Tel. 071 344 11 69
Fax 071 288 64 07

Roland Gahler e-mail: free-tree@bluewin.ch Mobile: 079 640 58 07



CHF
1'025.- inkl.
HK/NK

3-Zi. Wohnung im 2. OG zu vermieten
Oberwilen 6, 9042 Speicher AR

Attraktive Wohnung in ruhigem Quartier,
62 m² Wohnfläche und 11 m² Balkon, gross-
zügiger Grundriss, Parkettbelag in Wohn-/
Schlafzimmern, Küche mit viel Stauraum.

Maria Nalesso | Tel. 071 227 42 55

www.hevsg.ch
St. Gallen | Rapperswil | Wattwil | Wil | Buchs SG

STUTZ

Bauunternehmung
SPEICHER

Ob Sie bauen oder renovieren -
auf uns ist Verlass

www.stutzag.ch



STIFTUNG RÖSSLI TROGEN

Neuer Glanz fürs Rössli Trogen

Die neu gegründete Stiftung will im Sommer 2021 den Rösslisaal renovieren. Der wunderbare Jugendstilsaal soll damit in eine sichere Zukunft geführt und der Bevölkerung für Konzerte, Veranstaltungen, Feste, Kurse und Workshops zur Verfügung stehen. Weiterhin einen Schwerpunkt bilden die bestehenden Angebote im Bereich Tanz, Bewegung und Yoga. Im ehemaligen Gasthaus sollen Gästezimmer eingerichtet werden. Die im Herbst 2019 gegründete Genossenschaft wird den Saal und die Gästezimmer betreiben.

Das Konzept für das Rössli hat sich in den anderthalb Jahren seit der Gründung der Genossenschaft weiterentwickelt. Nicht nur der Saal, auch das ehemalige Gasthaus soll wieder eine öffentliche Nutzung erhalten. Der Durchgang zwischen Saal und Gaststube wird wieder geöffnet und diese steht den Saalbenutzer*innen als Aufenthaltsraum und für die Verpflegung zur Verfügung. Ein Restaurantbetrieb ist nicht geplant, aber die Gaststube mit Küche kann für private Anlässe gemietet werden.

In den oberen Stockwerken werden einfache Gästezimmer eingerichtet, in erster Linie für Teilnehmer von mehrtägigen Kursen und Workshops im Saal. Im Übrigen stehen sie aber offen für alle, die eine günstige und doch stilvolle Übernachtungsgelegenheit suchen. Damit das alles stattfinden kann, sind grössere Renovationen notwendig, die in mehreren Etappen geplant sind. Am dringendsten ist

die Hülle des Saals. Das Dach und die Schindelfassaden müssen komplett, die Fenster teilweise erneuert werden. Gleichzeitig wird der Saal gedämmt und erhält einen neuen Zugang, der auch als brandschutzkonformer Fluchtweg dient. Diese Massnahmen sind für den Sommer 2021 geplant.

Dafür ist das «Rössli» aber noch auf Unterstützung angewiesen. Wir freuen uns weiterhin über Menschen, die Mitglied der Genossenschaft und damit Teil der «Rössli-Familie» werden wollen. Genauso freuen wir uns über kleinere oder grössere Spenden an die Stiftung zugunsten der Restaurierung des Saals. Und schliesslich freuen wir uns über alle, die ab Herbst 2021 im Rösslisaal eine Veranstaltung besuchen, selber eine machen oder den Saal für irgendwelche Anlässe mieten. Das Rössli soll ein belebter Treffpunkt für Trogen und seine Nachbargemeinden werden!

Stiftung Rössli Trogen,
Hinterdorf 5, 9043 Trogen
www.roessliltrogen.ch /
kontakt@roessliltrogen.ch
IBAN CH39 8080 8005 7698 8250 9



BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN

Buchtipp

Fürchtet uns, wir sind die Zukunft

Lea-Lina Oppermann



Ein Jugendroman zum Verschlingen von der 22-jährigen Berliner Autorin. Theo ist ein begabter, aber etwas verschlafener Klavierstudent und neu auf der Akademie. Gleich schon beim ersten offiziellen

Schulevent erlebt er die charismatische Aida bei einem ihrer krassen Auftritte. Sie kämpft mit der ZUKUNFT gegen korrupte Machtstrukturen und prangert Missstände an. Vor allem auf Werner Stenzel, dem schleimigen Professor mit sehr viel Einfluss, hat sie es abgesehen. Fasziniert lässt sich Theo von Aidas feurigen Reden mitreissen und folgt den waghalsigen nächtlichen Aktionen der ZUKUNFT. Nie wird er die Rede vergessen, die Aida an der dritten Nachtsitzung hielt. «Sie veränderte uns alle unwiderruflich». Theo lässt sich von Aida wachrütteln und vernachlässigt sein Studium. Er will, wie sie, das Leben feiern – bis er etwas Ungeheuerliches erfährt...

Autorin Lea-Lina Oppermann, geboren 1998 in Berlin, studierte vier Jahre an einer staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst. Geschichten zu hören, zu lesen und zu erleben hat sie dazu gebracht, selbst mit dem Erzählen anzufangen.

Charlotte Kehl

SONNENGESSELLSCHAFT

Videokonferenz - machen Sie mit!

Die Hauptversammlung der Sonnengesellschaft findet bekanntlich schriftlich statt. Dennoch möchte der Vorstand den Mitgliedern zusätzliche Informationen mündlich geben und zwar mittels einer Videokonferenz am Montag, 29. März, um 19.30 Uhr.

Warum nicht ausprobieren?

Wenn Sie noch nie Gelegenheit hatten, an einer Online-Veranstaltung oder Videokonferenz teilzunehmen, lädt Sie der Vorstand ein, dies doch einfach einmal auszuprobieren. Sie brauchen dazu einen Computer oder einen Laptop oder ein Handy. Damit Sie teilnehmen können, brauchen

Sie einen Zugangs-Link. Diesen erhalten Sie, wenn Sie ein Mail an info@sonnengesellschaft.ch senden, mit der Bitte um Zustellung des Links.

Sie erhalten dann als Antwort eine E-Mail mit dem Zugangslink, mit dem Sie sich ab etwa 19.20 Uhr einloggen können. Zusammen mit dem Link erhalten Sie auch eine Anleitung, wie das Einloggen funktioniert. Bitte senden Sie Ihr E-Mail mit der Link-Anforderung bis spätestens Montagabend 18 Uhr.

Montag, 29. März, 19.30 Uhr
zu Hause am Computer oder Handy

GETU REHETOBEL

Gesucht

Wir sind auf der Suche nach jungen Turntalenten. Bewegst du dich gerne und es macht dir Spass zu turnen? Dann bist du bei uns genau richtig. Melde dich einfach bei uns und komm für ein Schnuppertraining vorbei. Wir freuen uns auf dich!

Geräteriege Rehetobel
Willi Lanker
9038 Rehetobel
Tel. 071 877 27 17
geturehetobel@bluewin.ch
www.geturehetobel.ch



HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im
Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch
www.sanitaerhofer.ch



VILLA KUNTERBUNT GESUCHT
Familie (Psychologin/Arzt, 3 Kinder)
sucht ein charmantes Zuhause mit
Garten, bevorzugt zum Kaufen.
Mind. 150m².
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kontakt: Tel. 079 432 26 50

M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen



Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR

Telefon 071 344 14 51

Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch

Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen

Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)

Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau



ELEKTRO SCHWIZER



APPENZELL • SPEICHER • URNÄSCH
071 343 72 33 • WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

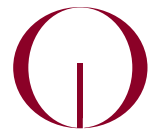


BAUMANN
Der Küchenmacher

Ihre Küche wird einzigartig.

Eine Baumann Küche entsteht
in enger Zusammenarbeit mit
Ihnen. Von ersten Skizzen bis zur
Geräteauswahl nähern wir uns
Ihrer Traumküche Schritt für
Schritt. Zufrieden sind wir erst,
wenn Sie rundum glücklich damit
sind. Sprechen Sie mit uns über
Ihre Wunschküche.

Baumann AG Der Küchenmacher
St. Leonhardstrasse 78
9000 St. Gallen, 071 222 61 11
www.kuechenbau.ch



**STEINBILDHAUEREI
DEBORAH GRAF**

GRABMAL- &
NATURSTEINARBEITEN

ST.GALLERSTRASSE 19
9042 SPEICHER

TEL 079 678 99 38
WWW.GRAFSTONE.CH

«schaffe und gnüsse»

Therapie, Rehabilitation und
Prophylaxe unter einem Dach



**Ihrer
Gesundheit
zuliebe**

Wehrle Physiotherapie - Dorf 3 - 9042 Speicher
Tel. 071 344 17 60 - www.wehrle-physio.ch



Schwendiladä

Marianne Walser
Bachstrasse 1, 9037
Speicherschwendi
Telefon 071 344 41 04

SKILIFT BLATTEN

Saisonrückblick

An 30 Tagen konnten wir den Skilift laufen lassen, was von der Bevölkerung aus Speicher und Umgebung sehr geschätzt wurde. Vieles musste geschlossen bleiben in den letzten Monaten, umso schöner, dass wir dank viel Schnee die Saison bereits am 9. Dezember 2020 starten konnten.

Mit unseren bewährten Skikurs-Leiterinnen lehrten wir vielen Kindern das ABC des Skifahrens. Auch die Unterstufen-Schüler waren viel- und gerngesehene Gäste am Blattenhang.

Mit unserem Schneetöfz war es zum Teil schwierig, bei den grossen Schneemassen eine Piste zu präparieren. Daher waren wir froh, dass der Pistenbulli-Verein den Winterwanderweg direkt neben dem Skilift machte und auch unsere Piste walzen konnte. Besten Dank an die Gemeinde Speicher für die grosszügige Unterstützung.

Das Take-Away von Monique und Matthias Graf wurde von den Skifahrern und auch den Wanderern sehr geschätzt.

Danke an Familie Andreas und Daniela Graf für die Mithilfe im Skilifthüsl, Pisten präparieren und vieles mehr.

Ebenfalls möchten wir uns bei vielen treuen Helfern für die vielen spontanen Einsätze bedanken - sei es beim Schneeschaukeln, Stationsdienst und, und, und... Ohne euch wäre der Skiliftbetrieb nicht möglich. DANKE! Diese Unterstützung schätzen wir sehr, dies spornt uns für die 30. Blattensaison wieder an.

Sylvia und Heinz Vetsch



BERATUNGSBÜRO ÖKOLOGIE + LANDWIRTSCHAFT

Heckenmeisterschaft AR 2021

Hecken bereichern das Appenzellerland. Bauernfamilien leisten mit der Pflanzung, dem Erhalt und der Pflege von Hecken einen wertvollen Beitrag für die Natur. Der Bauernverband AR hat zusammen mit dem Landwirtschaftsamt AR, der Fachstelle Natur- und Landschaftsschutz AR, mit Pro Natura St. Gallen-Appenzell und dem WWF Appenzell die Meisterschaft initiiert, um die Leistungen der Landwirtschaft zu Gunsten von Ökologie und Landschaftsbild zu würdigen. Die Trägerschaft ruft Bäuerinnen und Bauern auf, ihre Hecken anzumelden und damit diese Meisterschaft zu bereichern, sowie die Leistungen zu Gunsten der Biodiversität sichtbar zu machen.

Projekttablauf Heckenmeisterschaft:

30. April Anmeldung Teilnehmende

15. Mai – 15. Juni Begutachtung der Hecken

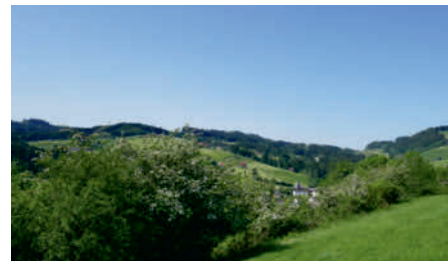
4. September Preisverleihung mit Brunch

Anmeldung und Auskunft:

Beratungsbüro Ökologie + Landschaft
Alfred Brülisauer
Vogelherdstrasse 14
9300 Wittenbach
E-Mail: alfred.brueelisauer@outlook.com
Telefon: 077 447 44 40

Weitere Informationen:

www.wwf.ch/themen-projekte/vernetzung/hecken-meisterschaften/meisterschaft-2021-ar



EINWOHNER- UND FREIZEITVEREIN SPEICHERSCHWENDI

Ostereiersuchen in der Schwendi

Der Osterhase kommt in die Speicherschwendi. Da er dieses Jahr wegen Corona nicht mit uns basteln kann, sind ab Mittwochnachmittag, 17. März 2021, bis Ostersonntag, 4. April 2021, auf dem Spielplatz Bergstrasse fünf Eier versteckt. Vier davon sind «faul» und eines (das «Überraschungsei») enthält einen Hinweis auf eine versteckte Box mit Überraschungen. Aus dieser Box darf sich jedes Kind etwas aussuchen. Die vier «faulen» Eier lasst ihr liegen oder versteckt sie neu auf dem Spielplatz. Das «Überraschungsei» bleibt bitte immer am gleichen Ort versteckt.

Bitte denkt daran, der Osterhase hat für jedes Kind nur ein Geschenk!

Sollte etwas verloren oder kaputt oder... gehen, meldet euch bitte bei Jacqueline Inauen unter 079 658 44 62.

Mi, 17. März bis So, 4. April
Spielplatz der Flurgenossenschaft
Berg-Weiher-Strasse, Speicherschwendi

Veranstaltungsvorschau:

Sa, 5. Juni: Goldwaschen

Treffpunkt: 13.30 Uhr, Parkplatz
Restaurant Sonne

Einführung ins Goldwaschen für Erwachsene und Kinder ab Schulalter
Dauer: 13.30 Uhr bis ca. 17.00 Uhr, Verpflegung aus dem Rucksack
Kosten: Fr. 45.- pro Person
Anmeldung bis Samstag, 22. Mai 2021 unter www.speicherschwendi.ch/anlaesse/

So, 12. September: Familienwanderung
Details werden zu gegebener Zeit publiziert.

Fr, 12. November: Mitgliederversammlung
Details werden zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.

Weitere Informationen folgen unter www.speicherschwendi.ch oder im Gemeindeblättli.

Mit Sonnenkraft Energie gewinnen



www.welzenergie.ch
Telefon 071 344 35 01
wasser@welzenergie.ch
WASSER & ENERGIE TECHNIK AG



Praxis für Atlaslogie
Alexa Lämmler
Dipl. Atlaslogistin SVFA
Hauptstrasse 19
9042 Speicher AR
Tel. +41 79 229 20 57

info@atlaslogie-alexalaemmler.ch
www.atlaslogie-alexalaemmler.ch



Niemand
kennt Ihren
Volkswagen
besser als
wir.

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Servicepartner aus der Region
Kreuz-Garage E. Bischof AG
Trogenstrasse 1, 9042 Speicher
Tel. 071 344 29 90, www.autobischof.ch




Wer mit uns druckt,
schont die Umwelt.

lutz

Druckerei Lutz AG
Telefon 071 344 13 78
info@druckereilutz.ch
DruckereiLutz.ch/Umweltschutz



APPENZELLER HOLZ
NATÜRLICHER ELEMENTBAU VON A BIS Z

Unsere Standorte

Hauptsitz: Nägeli AG Zwislenstrasse 27 9056 Gais Telefon +41 71 791 90 00	Zimmerei/Schreinerei: Nägeli AG Speicher Töbeli 4 9042 Speicher Telefon +41 71 344 12 45	Sägerei: Nägeli AG Speicher Unteres Sägli 9042 Speicher Telefon +41 71 344 10 77
--	---	---

Besuchen Sie uns gerne auf unserer Homepage:
www.naegeli-holzbau.ch

APPENZELLER KANTONALTURNFEST AKTF

Appenzeller Kantonaltturnfest 2021 abgesagt

Unter Berücksichtigung der aktuellen Lage bezüglich der Covid19-Massnahmen, hat das OK des Appenzeller Kantonaltturnfests 2021 in Absprache mit dem Vorstand des Appenzeller Kantonalen Turnverbands entschieden, das Appenzeller Kantonaltturnfest vom kommenden Juni in seiner geplanten Version abzusagen. Was bleibt, ist die Durchführung einer kleinen Ausgabe «Sport», reduziert auf ein Wochenende.

Im vergangenen Jahr entschied das OK des Appenzeller Kantonalen Turnfests, den geplanten Grossanlass aufgrund der damaligen Covid19-Situation um ein Jahr auf den Juni 2021 zu verschieben. Nach intensiver Abklärung entschied das OK, in Absprache mit dem Vorstand des Appenzellischen Turnverbands, dass das Turnfest in Teufen trotz einjähriger Verschiebung doch nicht durchgeführt werden kann. Dringend nötige Vorbereitungsarbeiten für das Fest lassen sich nicht mehr weiter hinausschieben. Bei den aktuellen Unsicherheiten rund um die Covid19-Massnahmen, können diese kostenverursachenden Tätigkeiten jedoch nicht angepackt werden. Ebenso hat das OK keine Gewähr, dass das

festliche Rahmenprogramm im Juni 2021 überhaupt erlaubt sein wird. Hinzu kommen die weiterhin bestehenden Einschränkungen der sportlichen Gruppenaktivitäten für Erwachsene. Will heissen: Den Vereinen fehlt die Zeit, um sich seriös auf den sportlichen Wettkampf vorzubereiten. Trotz allen Widrigkeiten richtet das OK den Fokus auf das Turnen. Einzelwettbewerbe im Bereich Leichtathletik und Geräteturnen können derzeit ins Auge gefasst werden, ebenso Jugendwettkämpfe. Für diese Disziplinen soll ein Einzel-Turnfest als Variante «Sport» durchgeführt werden. Ebenso bleiben die Spielturniere wie das Unihockeyturnier, das Volleyballturnier oder das Faustballturnier vorerst im Programm.

Zweites Wochenende komplett gestrichen

Der Beschluss der Organisatoren hat Auswirkungen auf das Wettkampfprogramm des Turnfests. Das zweite Festwochenende vom 25. bis 27. Juni wird mit grossem Bedauern des OK komplett gestrichen. Die beliebten Vereinswettkämpfe mit mehreren Tausend Teilnehmenden finden nicht statt. Geplant werden für das Wochenende vom 19./20. Juni auf der Sportanlage Landhaus

in Teufen die Leichtathletikwettbewerbe, die Geräteturnwettkämpfe, Gymnastik, Aerobic, Turnwettkampf Einzel und die Jugendanlässe. Eine sehr reduzierte Austragung des ursprünglichen Turnfestangebots also. Mit diesem Entscheid versucht das OK das Möglichste, bei den aktuell gültigen Massnahmen, herauszuholen und bedankt sich bei allen Partnern, Behörden, Turner*innen und bei der Gesellschaft für die bisher grosse Unterstützung.

Ansprechpersonen:

Bruno Höhener, OK-Präsident AKTF 2021
(076 348 48 21)

Christian Giger, Präsident Appenzellischer Turnverband (079 781 17 37)



JUBLA SPEICHER-TROGEN UND JUBLA ROTBACH

SoLa 2021 – Mit Magie gegen die Dunkelheit

Willst du endlich Zaubern lernen? Willst du dich im Quidditch versuchen? Oder willst du auf einem Besen fliegen? Komm mit und verbringe zwei unvergessliche Wochen in einer Zauberschule. Lüfte mit uns ihre letzten Geheimnisse und beschütze sie vor der dunklen Magie.

Am Sonntag, 11. Juli, machen wir uns auf die Zauberschaft nach S-Chanf im Engadin. Dort liegt unsere Zauberschule. Am 23. Juli kehren wir wieder in die Welt der Nicht-Zauberer zurück. Mitkommen dürfen Zauberinnen und Zauberer, welche nach den Sommerferien in die 3. Klasse kommen oder älter sind. Mitglied der Jubla muss man nicht sein, um mitzukommen. Zauberinnen und Zauberer, welche nur eine Woche kommen können, dürfen dies selbstverständlich.

Die Kinder erwartet ein abwechslungsreiches, spielerisches und an unvergesslichen

Erlebnissen reiches Programm. Bei Zmorge am Lagerfeuer, Wassergeländespiel, Casinoabend, Baden im See, Tanzspiel, Themendisco, Abkochen über dem Feuer, Foto-OL und vielem mehr ist Spass garantiert.

Das Lager wird von J&S ausgebildeten Jugendlichen und Erwachsenen ehrenamtlich geleitet. Bereits letztes Jahr gelang es uns, unterstützt durch ein Corona-Schutzkonzept von Jubla Schweiz ein sicheres Lager

durchzuführen. Dank dieser Erfahrung sind wir zuversichtlich, dies erneut tun zu können.

Weitere Details und Eindrücke von vergangenen Lagern, sowie Informationen zur Anmeldung, sind auf www.jublalager.ch zu finden.

Eues Leitigsteam



Robert Gmeiner

Malerei / Tapeten und Aussenisolationen

Rütistrasse 7, 9037 Speicherschwendi
Tel: 071 344 47 90

Lindenstrasse 122, 9000 St. Gallen
Tel: 071 290 11 81 / 079 358 02 48
Fax: 071 290 11 82



**Verkaufen Sie Ihr Auto?
Ich bin interessiert.
T 079 333 99 99**

Faire Konditionen

Kurdi Automobile GmbH
Ankauf von Gebrauchtwagen

Kurdi.ch
Steinegg 16
9042 Speicher

GOLDINGER
Immobilien

JETZT IHRE IMMOBILIE KOSTENLOS BEWERTEN

Zwei Möglichkeiten, eine Marktwerteinschätzung für Ihre Immobilie zu erhalten:

PERSÖNLICHE WERTERMITTLUNG

- kostenlos
- detailliert und exakt
- Terminvereinbarung unter **071 313 44 08**

ONLINE WERTERMITTLUNG

- kostenlos, schnell und jederzeit möglich
- Wertermittlung unter:
www.online-wertermittlung.ch

PASCAL ENZLER

Unser Ratgeber für Sie: www.immobiliensratgeber.ch

071 313 44 08 · pascal.enzler@goldinger.ch goldinger.ch

dorfgarage-inauen.ch
071 344 42 28
Wies 26, 9042 Speicher
Service und Verkauf aller Marken

**«Rendite-
Ermöglicher»**

Ihr Traditionshaus
für Immobilien.

Harald Thaler >
Verkauf Immobilien

T 071 227 42 75
h.thaler@hevsg.ch

hevsg.ch

Spenglerei

Lackiererei

Spezialisiert auf Park- und Hagelschäden

Glasreparaturen

Finishing

Wies 24 / 9042 Speicher / Tel: 071 344 24 48 / mail: info@carrosseriehaeefliger.ch

**Gartenbau
Gartenpflege
Baumpflege**

– Ihr Partner für Planung und Ausführung –

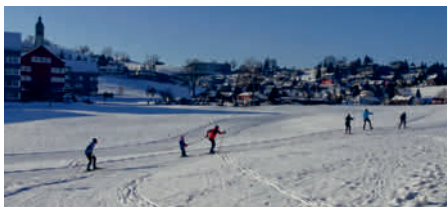
SCHEFER
GARTENGESTALTUNG

Speicherstrasse 13, Trogen
071 333 13 03
www.schefer-gartengestaltung.ch

LANGLAUFGRUPPE SPEICHER

Überwältigende Loipenbenützung

So viele Langläufer*innen gab es noch nie in Speicher! Bei genügend Schnee konnte das motivierte Team nach Weihnachten und ab Mitte Januar mit dem neuen Fahrzeug eine optimale Loipe präparieren. Fast täglich wurden dann zahlreiche Stunden am Tag und auch in der Nacht aufgewendet, um die Unterlage zu walzen und zu glätten. Durch die anhaltend kühle Witterung war es möglich, die Spur immer wieder zu verlängern. Skater*innen und Klassischläufer*innen, Junge und Junggebliebene, Anfänger und Könnler, Einheimische und Auswärtige benutzten in grosser Zahl diese nahe Möglichkeit. Manch ein verstaubter Langlaufski



wurde aus dem Keller geholt und wieder einmal ausprobiert.

Positive Rückmeldungen

Viele begeisterte, zufriedene Personen bedankten sich vor Ort persönlich, oder zusätzlich mit einer grosszügigen Spende. Danke für die Anerkennung und die finanzielle Unterstützung. Wir haben gesehen, dass unsere Arbeit geschätzt wird! Bis Mitte Februar konnten wir viele mögliche Lauftage mit guten Verhältnissen verzeichnen.

Ein grosses Dankeschön geht an die Fahrer, sowie an die weiteren Helfer für das Schaufeln und den intensiven, stundenlangen Spureinsatz bei teilweise zu vielem Neuschnee und den tiefen Temperaturen. So hoffen wir für den nächsten Winter auf genügend Schnee und viele Sonnenstunden!

Hans Bollinger

LOGOPÄDIE UND ERGOTHERAPIE - «LOGO-ERGO»

Gemeinschaftspraxis in Trogen

Ein lang gehegter Wunsch ging für uns in Erfüllung, als wir im Frühjahr 2020 unsere Gemeinschaftspraxis an der Niderengasse 3 in Trogen eröffneten. Wir, das sind Anita Fink dipl. Logopädin, Coach und Supervisorin BSO und Sibylle Klingenfuss dipl. Ergotherapeutin HF.

Die Ergotherapie hilft Menschen dabei, eine verlorengegangene oder noch nicht vorhandene Handlungsfähigkeit im Alltagsleben (wieder) zu erreichen. Das Ziel der Ergotherapie ist eine grösstmögliche Selbständigkeit und Unabhängigkeit im Alltags-, Schul- und Berufsleben.

In der Logopädie wird mit Menschen mit unterschiedlichsten Sprach- und Kommunikationsproblemen gearbeitet. Sprache und Kommunikation sind verflochten mit der Wahrnehmungstätigkeit und diese wird deshalb immer mit in den Fokus genommen.

Auch in Fachberatungen, Coachings und Supervisionen geht es um den Leitsatz: «brauchbare Unterschiede schaffen». Die gemeinsame Auseinandersetzung führt in der

beruflichen Tätigkeit einen Schritt weiter, in die Tiefe oder in eine neue Richtung. Die gemeinsame Praxis ist ein Statement: Interaktion mit den Klient*innen und ihrem persönlichen Umfeld ist ein Bestandteil unserer Arbeit. Sie wirkt unseres Erachtens entwicklungsfördernd.

Was wir für unsere Klient*innen bedeutsam finden, leben wir auch selbst. Durch das gegenseitige Austauschen, Diskutieren und aus anderen Blickwinkeln betrachten, erreichen wir ein Zusammenspiel beider Professionen und damit eine Erweiterung unseres therapeutischen Wirkens.

Mehr erfahren Sie unter www.anitafink.ch und www.ergo-klingenfuss.ch.

*Sibylle Klingenfuss
Anita Fink*



TENNISCLUB SPEICHER

Juniorenturnier

Nach längerer coronabedingter Wettkampfpause fand am 13. März 2021 in Speicher wieder ein Tennis Juniorenturnier statt.

Dabei konnte der in Speicher wohnhafte Sportschüler Lucas Moreno nach seinem Wechsel in die U16 nun auch sein erstes Tennisturnier in dieser Alterskategorie gewinnen. Das auf heimischem Terrain in Speicher AR ausgetragene Turnier gewann Lucas in der Kategorie MS U16 R1-R9 ohne Satzverlust und durfte einen schönen Pokal nach Hause nehmen.

Den Organisatoren der Falkensteig Akademie und dem TC Speicher, insbesondere Mark Bosshard, gebührt grosser Dank. Dank deren Einsatz konnten für die Junioren und Juniorinnen überhaupt wieder offizielle Wettkämpfe durchgeführt werden.



li. Mark Bosshard Trainer/Official und re. Lucas Moreno

NOMMEZWENZGI FRAUEN 55+

Jubiläum

2020 trafen sich die Nomme-Zwenzgi-Frauen zur HV mit Maske und Abstand in der Krone. Heuer wurden sie aufgefordert, schriftlich Stellung zu nehmen. 28 Frauen taten dies und genehmigten alles.

Zum 10-jährigen Bestehen erhielt jedes Mitglied einen Besuch einer Frau aus der Arbeitsgruppe mit besten Wünschen und einem Blumengeschenk.

www.nommezwenzgi.ch

Hanni Brogle



Ausruhen?



Entspannen.



Falk Holzwerkstatt AG

9042 Speicher 071344 2833 falk-holzwerkstatt.ch

GOLDINGER AG
SCHREINEREI



kreativ
kompetent
zuverlässig

Speicher / Wittenbach
www.goldinger-ag.ch
071 298 00 39

Bademöbel mit Ihnen geplant
und für Sie hergestellt.

Damit Ihre Träume aus Holz
Realität werden.



Wir bieten
Umzugsreinigungen &
Hauswartungen, Umzüge
Region/Schweizweit,
Entsorgungen,
Kleintransporte-Schweiz/
Ausland an.

Info unter
r-t-umzuege@bluewin.ch
079/3705306
0043/664/5059126

Junge vierköpfige Familie sucht ein Einfamilienhaus in Speicher

**Aufgewachsen in Speicher, möchte
ich gerne mit meiner Familie in mei-
nem Heimatdorf wohnhaft werden.**

**Falls Sie Ihr Haus verkaufen
möchten, kontaktieren Sie
uns bitte unter:**

**michael.sonderegger@gmail.com
079 620 62 62**

**Wir freuen uns auf Ihre
Kontaktaufnahme.**

FARBGESTALTUNG

Leo Sutter

Beratung – Konzept – Malerei

Gossau	Herisauerstrasse 81 9200 Gossau 071 385 55 31 Fax 071 385 58 72
Speicher	Obere Kohlhalde 41 9042 Speicher
Mail	su@leo-sutter.ch
Web	www.leo-sutter.ch

LEO SUTTER

NÄGELI AG

Frischer Wind in Speicher

Wir heissen Sie bei der Nägeli AG Speicher herzlich willkommen. Mit neuen Gesichtern kommt frischer Wind in die Zimmerei/Schreinerei im Töbeli 4. Wir freuen uns, Ihnen Simon Troxler vorstellen zu dürfen. Simon Troxler war die vergangenen Jahre als Techniker HF Holzbau an unserem Hauptstandort in Gais tätig und hat nun, nach Absolvierung der Meisterprüfung, die Leitung der Zimmerei/Schreinerei in Speicher übernommen. Mit im Team sind vier Zimmerleute und ein Lernender Zimmermann.

Neu in unserem Team, seit März 2021, ist Remo Sturzenegger aus Speicher. Er verstärkt uns als gelernter Schreiner im Bereich Innenausbau nach Mass. Somit kann Ihnen die Nägeli AG Speicher umfassende Zimmerei- und Schreinerarbeiten anbieten. Dies in den Bereichen Neubau, Umbau/Altbau, Renovation und Innenausbau. Unser patentiertes Massivholz-Elementbausystem «AppenzellerHolz» wird in Gais angefertigt.

Nicht nur unser Team stammt aus der Region sondern auch unser Lieblingswerkstoff

Holz. Die Bäume kommen aus Appenzeller Wäldern und werden von den Mitarbeitern der Forstämter mit Sorgfalt und Nachhaltigkeit bewirtschaftet.

In der Sägerei der Nägeli AG Speicher wird unser Holz eingesägt und zur Weiterbearbeitung bereitgestellt. Dafür sorgt unser zehnköpfiges Sägerei-Team im unteren Sägli, unter der Leitung von Ernst Rechsteiner, Sägewerkmeister.

Wir freuen uns, Sie in Speicher in den verschiedensten Bereichen beraten und begleiten zu dürfen:

- Umbau und Sanierung
- natürlicher Elementbau
- Innenausbau
- Schreinerarbeiten
- Fassaden
- Einblasdämmung
- Tillboden
- Sägereiprodukte
- Bauberatung und Begleitung
- Projektierung
- Bauphysik
- Holzbaustatik



Ernst Rechsteiner



Simon Troxler

HAUS VORDERDORF TROGEN UND SPITEX APPENZELLERLAND

Kompetenzzentrum in Trogen

Das Kompetenzzentrum in Trogen bietet Hilfe, Beratung und Unterstützung bei Fragen rund um das Leben in den eigenen vier Wänden für Menschen mit Unterstützungsbedarf. Das Projekt wurde vom haus vorderdorf und der Spitex Appenzellerland initiiert und ist gut gestartet. Bereits laufen Gespräche mit weiteren Partnern.

Das Kompetenzzentrum steht als Anlaufstelle der Bevölkerung von Trogen aber auch den Einwohner*innen von Wald und Speicher zur Verfügung.

Die Spitex Appenzellerland ist mit der Gesundheitssprechstunde jeweils am **Mittwoch von 14.00 Uhr – 16.00 Uhr** vor Ort und bietet folgende Leistungen an:

- Blutdruckkontrolle / Blutzuckerkontrolle
- Beratung
- Hilfsmittel
- Information über Angebote

Das Angebot wird seit dem Start bereits rege genutzt. Gerade in dieser schwierigen

und unsicheren Zeit der Corona-Pandemie ist es besonders wichtig, sich an kompetente Berater*innen wenden zu können.

Ausserdem sind Mitarbeitende vom haus vorderdorf jeweils am **Dienstagnachmittag von 14.00 Uhr – 16.00 Uhr** anwesend und beantworten Ihre Fragen oder vermitteln zusätzliche Hilfe.

Weitere Termine sind nach Vereinbarung möglich (Tel: 071 353 54 54).

Mit dem Kompetenzzentrum ist das haus vorderdorf mit der Unterstützung der Spitex Appenzellerland der Vision vom betreuten Wohnen in den Wohnungen in der Halden in Trogen einen Schritt näher gekommen. Viele Menschen möchten trotz Unterstützungsbedarf in den eigenen vier Wänden wohnen. Für einen Umzug in eine Institution ist es zu früh und mit diesem Angebot wird dem Wunsch nach Unterstützung und Sicherheit in der Not entsprochen.

Den Mieter*innen in der Halden in Trogen steht selbstverständlich, wie der gesamten Bevölkerung, die Spitex für die Hilfe und Pflege sieben Tage die Woche zur Verfügung. Weitere Leistungen werden je nach Bedarf organisiert und angeboten. Ziel ist, bestehende Ressourcen zu nutzen und individuell je nach Bedarf die gewünschte Unterstützung bieten zu können.

*Susanne Schäfer
Geschäftsleiterin Spitex Appenzellerland*



PFADI SPEICHER

Austausch mit Pfadis in Kenia / HV

Robert Stephenson Smyth Baden-Powell, oder etwas einfacher gesagt „BiPi“, der Gründer der Pfadi, wird immer an seinem Geburtstag, dem 22. Februar, von den Pfadis weltweit gefeiert und geehrt. Er wurde in Kenia bestattet, weshalb der «BiPi Thinking Day» besonders gefeiert wird.

Einige Pfadfinder in Kenia haben sich gefragt, wie wohl dieser Pfadi-Feiertag an anderen Orten der Welt gestaltet wird. So ergab es sich, dass sich einige Leiter der Pfadi Speicher über einen Videoanruf mit ihnen virtuell trafen, um ihnen dies zu zeigen.

Unerwartet pünktlich waren alle bereit, denn wir wurden schon vorgewarnt, dass sie es in Kenia nicht immer so genau mit der Zeit nehmen, wie wir Schweizer es uns gewohnt sind. So standen wir 35 kenianischen Pfadfindern gegenüber, die uns fröhlich anlachten und gespannt auf unser Gespräch warteten.

Kurzzeitig war dann aber die Verbindung weg; Stromausfall. Aber sie konnten schnell auf den Solarstrom wechseln und dann ging es weiter. Der Ton in Kenia war so leise über die Beamerlautsprecher, sodass unsere Kollegin und Ansprechperson vor Ort, unsere gesagten Worte immer laut wiederholen durfte. Unsere Präsentation war dreiteilig. Nach einer kurzen Vorstellung unserer Pfadinamen, stellten wir den kenianischen Pfadis die Schweiz mit den Bergen, Schoggi, Käse und unseren Traditionen mit ein paar Bildern in einer Präsentation vor. Im zweiten Teil stellten wir unsere Pfadibewegung in der Schweiz mit den verschiedenen Altersgruppen und Aktivitäten vor. Zum krönenden Abschluss sangen wir ihnen ein Schweizer Pfadilied (Klein Olaf ging wandern...) mit Be-

gleitung durch ein «Schwiizerörgeli» vor. Bei den Tanzbewegungen zum Lied machten sie enthusiastisch mit. Zu unserer Freude trugen sie dann auch noch eines ihrer Pfadilieder vor.

Sie bewunderten unsere Uniformen und wünschten sich, eines Tages auch eine solche, natürlich voller Stolz, tragen zu können. Zudem wünschen sich die Kenianer nach diesem Austausch auch eine längerfristige Beziehung resp. gegenseitiges Lernen mit uns. Wir sind begeistert von der Idee und gehen auf ihren Vorschlag für ein Auslager in Kenia sofort ein. Wer weiss, vielleicht entsteht schon bald eine konkrete Umsetzung für das Jahr 2023, sobald das Bundeslager im Goms stattgefunden hat.

Wie dieser herzliche virtuelle Austausch über mehrere tausend Kilometer Entfernung zeigt, hat «BiPi» eine geniale Bewegung vor über 100 Jahren ins Leben gerufen. Diese internationale Jugendbewegung ist heute mit 60 Mio. Kindern und Jugendlichen in 216 Ländern und Territorien vertreten und ist bestens vernetzt, wie dieses Beispiel zeigt.

Herzlichen Dank an Barbara Fuhrer (unsere Kollegin / Ansprechperson, die mit dem Hilfswerk Pro Ganze www.proganze.com vor Ort ist), die diesen Austausch zusammen mit Enrico (Pfadileiter) vor Ort in Kenia ermöglicht hat.



Anfang März führte die Pfadi Speicher die jährliche HV durch. Wegen der aktuellen Covid-19-Situation fand die 15. Hauptversammlung per Zoom statt. Im letzten Pfadijahr war natürlich der Umgang mit der Pandemie das grosse Thema. Einige Anlässe konnten nicht durchgeführt werden. Glücklicherweise konnten das Sommerlager der Pfadis und das Herbstlager der Wölfe durchgeführt werden. Nach vier Jahren in der Abteilungsleitung trat Oliver Schläpfer v/o Fulmino auf diese HV zurück. Er wurde für seinen Einsatz verdankt. An seiner Stelle wurde Sabrina Hirschi v/o Adjuva gewählt. Sie ergänzt zusammen mit Kimberly Cramer v/o Nanulis die Abteilungsleitung.



Kimberly Cramer
v/o Nanuli
Abteilungsleiterin



Sabrina Hirschi
v/o Adjuva
Abteilungsleiterin Stv.

PRAXIS FÜR ATLASLOGIE

Atlaslogie – Natürlich wirksam



Was ist Atlaslogie und wozu dient sie?

Atlaslogie ist eine natürlich wirksame Behandlungsmethode. Muskelverspannungen, Kopfschmerzen, Rückenbeschwerden, Fehlbelastungen etc. können Anzeichen

sein für einen verschobenen Atlas, den obersten Halswirbel. Ist der Atlas nach der Behandlung wieder zentriert, bekommt die Wirbelsäule wie auch die ganze Rückenmuskulatur die Möglichkeit, das Ungleichgewicht zu verbessern. So kann die behandelte Person den Alltag wieder mit Elan in Angriff nehmen. Gerne informiere ich Sie genauer über die Atlaslogie. Einen Termin erhalten Sie nach Vereinbarung. Von Zeit zu Zeit halte ich Vorträge.

Atlaslogie – Natürlich wirksam
Hauptstrasse 19
9042 Speicher
Tel. 079 229 20 57
info@atlaslogie-alexalaemmler.ch
www.atlaslogie-alexalaemmler.ch

Alexa Lämmli
dipl. Atlaslogistin

MS SPORTS

Polysportcamp in Speicher

Die Kinder jubeln und dürfen nach diesen schwierigen Monaten etwas aufatmen, denn endlich gibt es wieder Spass und Bewegung in den Schulferien: Mit grosser Unterstützung der Gemeinde Speicher gastiert MS Sports von Mo. 19.04.21 – Fr. 23.04.21 bereits zum dritten Mal in Speicher. Die Kids erwartet ein vielseitiges Polysportcamp und eine unvergessliche Ferienwoche. Es hat noch wenig freie Plätze!

Das tägliche Programm dauert von 10 bis 16 Uhr. Für jedes Kind finden täglich zwei Trainingseinheiten in unterschiedlichen Sportarten statt. Das Spektrum an Sportarten ist sehr vielfältig: Die Kids können sich bei Teamsportarten wie Fussball oder Unihockey gemeinsam austoben oder bei rhythmischen Angeboten wie Trampolin, Tanzen oder Geräteturnen Spass haben. Auch Badminton, Leichtathletik oder polysportive Spiele dürfen nicht fehlen. Am letzten Campntag rundet ein actionreiches

Abschlussturnier eine tolle Woche ab. Die Sportbekleidung darf zusammen mit positiven Erinnerungen und vielen Geschenken nach Hause genommen werden. Unabhängig vom Tagesprogramm werden stets der Teamgedanke und das Wir-Gefühl gestärkt. Teilnahmeberechtigt sind alle Kids und Jugendlichen mit den Jahrgängen 2006 bis 2015. Anfänger und Fortgeschrittene sind gleichermassen willkommen. Die Wünsche der Kids werden sowohl bei der Sportartenauswahl als auch bei der Gruppeneinteilung berücksichtigt (jedoch kann keine Sportart garantiert werden). Dazu gibt es täglich ein frisch gekochtes Mittagessen und ein abwechslungsreiches Mittagsprogramm. Am Ende des Camptages übernachten die Kids zu Hause in ihrer gewohnten Umgebung. Für den Fall unvorhergesehener Entscheidungen wird empfohlen, bei der Anmeldung die von MS Sports angebotene Annullationskostenversicherung abzuschliessen. So entsteht

kein finanzielles Risiko, da der Campbeitrag zurückerstattet wird.

Alle Infos zu den Daten, Preisen und Standorten findet man unter www.mssports.ch. Auskünfte werden auch gerne unter info@mssports.ch erteilt.



APPENZELL AUSSERRHODER WANDERWEGE VAW

Frühlingswanderungen

Die wärmende Frühlingssonne lässt spätestens jetzt die letzten Schneefelder an den schattigen Stellen schmelzen. Zeit, die Wanderschuhe zu schnüren und los geht's. Wir erfreuen uns an der erwachenden Natur und geniessen die Farbenpracht der Blumen nach den langen Wintermonaten!

Rheintaler Höhenweg

Sonntag, 28. März 2021, 09.30 Uhr
9463 Oberriet, Bahnhof

Früh im Jahr wandern wir im Rheintal durchs Naturschutzgebiet Wichenstein und zum fantastischen Gebiet der Kristallhöhle. Dieses Erlebnis werden wir uns nicht entgehen lassen und wagen einen Besuch dieser speziellen Höhle.

Route: Oberriet-Kobeltwald-Eichberg-Hinterforst-Forst-Altstätten Stadt
13.2 km, 3 ¼ Stunden, Anforderung mittel
Rückreise: 14.30 Uhr, 9450 Altstätten Stadt, Bahnhof Appenzeller Bahnen

Anmeldung bis Dienstag, 27. März 2021,

19.00 Uhr über die Homepage oder per Mail an andreas.wuest@appenzeller-wanderwege.ch Tel. 076 725 13 56

Von Saulus zu Moritz

Ostermontag, 5. April 2021, 10.00 Uhr
9056 Gais, Station Zweibrücken

«Von Saulus zu Paulus» – ein bekanntes Sprichwort für die «Bekehrung» einer Person. Da nun aber der Patron der Pfarrkirche in Appenzell nicht Paulus, sondern Mauritius heisst – von den Appenzellern liebevoll Moritz genannt – haben wir das Motto etwas angepasst. Diese Frühlingswanderung begeistert mit einer grossartigen Aussicht von der Burgruine Clanx über das schöne Dorf Appenzell.

Route: Gais, Station Zweibrücken-Saul-Schlepfen-Burgruine Clanx-Appenzell, Pfarrkirche St. Mauritius
9.4 km, 3 ½ Stunden, Anforderung mittel
Rückreise: 15.00 Uhr, 9050 Appenzell, Hauptgasse

Anmeldung bis Sonntag, 4. April 2021, 19.00

Uhr über die Homepage oder per Mail an urs.vondaeniken@appenzeller-wanderwege.ch Tel. 079 660 24 92

Kurz durch drei Kantone

Dienstag, 13. April 2021, 13.40 Uhr
9411 Reute, Dorf Postautohaltestelle

April, April – das Wetter macht was es will! Entweder begegnen wir Osterhasenspurten im frischen Schnee oder aber einer blühenden Natur. Diese gemütliche Wanderung führt uns durch die drei Kantone Appenzell Ausserrhoden, Innerrhoden und kurz gestreift, der Kanton St. Gallen.

Route: Reute-Sulzbach-Taa-Nördli-Vogellegg-Steingocht-Reute

8 km, 3 Stunden, Anforderung tief

Rückreise: 17.15 Uhr, 9411 Reute, Dorf Postautohaltestelle

Anmeldung bis Montag, 12. April 2021, 19.00 Uhr über die Homepage oder per Mail an gabrielle.wachter@appenzeller-wanderwege.ch Tel. 078 811 17 60

andreas Graf

Wir bauen. Für Sie.

Maurerarbeiten
Hoch- und Tiefbau
Umgebungsarbeiten
Umbauten
Neubauten
Kern-/Betonbohrungen

Buchschwendi · 9042 Speicher
Telefon 071 344 48 94 · info@grafbau-speicher.ch



**FÜR DICH
LEHRSTELLE**

WELZ

Ihr Schreiner,
Planer und
Innenarchitekt

Bereit für die Zukunft?

Das Schreinerhandwerk hat Zukunft!
Davon sind wir als engagierte Lehrlings-
ausbilder überzeugt.
Interessiert? Dann melde dich bei uns!

WELZ AG
9043 Trogen
www.welz.ch
☎ 079 223 50 61

Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe

www.elektroschmid-speicher.ch

**Elektro
Schmid
& Co**



071 344 33 33
9042 Speicher

- Licht- und Kraftinstallationen
- Apparate für Küche und Waschraum
- EDV-Netzwerke, Telefon
- Reparaturen



Frischblumen, Gestecke,
Kerzen, Schmuck, diverse
Pflanzen und Geschenke
Hochzeit & Trauerfloristik

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 09:00 - 11:30
13:30 - 18:30
Samstag 09:00 - 15:00

Ursula Koller

Unt. Bendlehn 1
9042 Speicher
071 340 03 56



Appenzell Ausserrhoden

Der Entwurf der neuen
Kantonsverfassung wird jetzt
diskutiert.

Reden Sie mit!



www.ar.ch/kantonsverfassung



logo ergo

Anita Fink
dipl. Logopädin
Coach und Supervisorin BSO
www.anitafink.ch
kontakt@anitafink.ch

Sibylle Klingenfuss
dipl. Ergotherapeutin
www.ergo-klingenfuss.ch
info@ergo-klingenfuss.ch

VOLLEY SPEICHER

Velobörse und Velocheck

Die Velobörse 2021 findet beim Zentralschulhaus statt. Für die Annahme der Velos steht Volley Speicher parat. Am Freitag, 26. März 2021, von 17.30 bis 18.30 Uhr und am Samstag, 27. März 2021, von 08.00 bis 09.00 Uhr können Velos, die verkauft werden wollen, vorbeigebracht werden. Am Samstag ab 09.00 Uhr beginnt dann der Verkauf. Die Auszahlung resp. Rückgabe erfolgt von 11.30 bis 12.00 Uhr.

Zwei Fachpersonen von der Projekt-Werkstatt in St. Gallen werden die Velos checken und einfache Einstellungen wie Bremsen und Schaltungen vornehmen oder einfache Platten reparieren.

Wir freuen uns auf viele schöne attraktive Angebote und eine grosse Teilnahme an diesem Velo-Event! Obwohl der Anlass draussen stattfindet, bitten wir Sie, eine

Schutzmaske anzuziehen. Unser Schutzkonzept sieht auch eine limitierte Anzahl Besucher vor, weshalb es zu Wartezeiten kommen kann. Wir bitten um Verständnis.

Bei Fragen:

Ivo Hermann
sciaef@gmx.net,
077 425 15 54

Velo Annahme

Fr 26. März: 17.30 – 18.30 h
Sa 27. März: 08.00 – 09.00 h

Velo Verkauf

Sa 27. März: 09.00 – 12.00 h
Zentralschulhaus Speicher

*Volley Speicher
Arbeitsgruppe Energiestadt*

HAPPY VOICES

Sing mit!

Wir haben losgelegt. Jeden 2. Donnerstag von 18.00 bis 19.00 Uhr singen wir gemeinsam in der Aula des Zentralschulhauses Speicher. Willkommen sind Jugendliche ab der 1. Oberstufe bis und mit Jahrgang 2001 (sobald erlaubt, bis und mit Alter 25).

Aktuell arbeiten wir an einem englischen und einem deutschen Hit mit motivierten, aufgestellten Sängerinnen und Sängern und es macht unheimlich Spass. Kommst du auch?

Weitere Infos unter:

www.dintinohappysinging.ch

Andrea D'Intino-Falk



VERANSTALTUNGSKALENDER

Agenda

Sich mit anderen austauschen, gemeinsam essen, Kaffee trinken, in Erinnerungen schwelgen, mit Kindern lachen und spielen ... Beachten Sie auch die Veranstaltungen der Kirchgemeinden im Kirchenkalender!

Die unten aufgeführten Veranstaltungen stehen unter Vorbehalt. Wir verweisen hier auf die «Verordnung 2 über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus (COVID-19)» des Bundes.

März

26. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier- / Kartonsammlung
Gebiet B

27. Sa. 18.00 Uhr
Kul-Tour auf Vögelinsegg
Lutz Brothers
Kul-Tour auf Vögelinsegg

April

6. Di. 14.00 - 17.00 Uhr
Gemeindepräsident Paul König
Offene Sprechstunde mit dem
Gemeindepräsidenten
Gemeindeverwaltung

7. Mi. 17.00 Uhr
Advokatur und Notariat La Ragione
Unentgeltliche Rechtsberatung
des appenzellischen Anwalts-
verbandes

8. Do. 19.30 Uhr
Ortsparteien und Gemeinde
Speicher
Forum Speicher
Buchensaal

9. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier- / Kartonsammlung
Gebiet A

16. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

17. Sa. 18.00 Uhr
Kul-Tour auf Vögelinsegg
Hackbrett meets Boogie Woogie
Kul-Tour auf Vögelinsegg

23. Fr. 08.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

Ärztlicher Notfalldienst Appenzeller Mittelland

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das

Ärztefon 0844 55 00 55

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden. Bei Bedarf wird für Sie die kantonale **Notrufzentrale 144** informiert.

Für den zahnärztlichen Notfalldienst wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: **0844 144 006**

144

Sanitätsnotruf-
zentrale bei
lebensbedrohlichen
Notfällen

117

Polizei

1414

REGA



- Hilfe und Pflege zu Hause
- Kranken- und Gesundheitspflege
- Betreuung und Begleitung
- Hauswirtschaft
- Mahlzeitendienst
- Fahrdienst
- Krankenmobilen

Spitex Appenzellerland
Tel. 071 353 54 54



Wir sind da wo Sie sind.

Profitieren Sie von unseren Hypothekar-Zinssätzen – für Festhypotheken ab 0.85 %.
Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir beraten Sie gerne. Die Speicherer Dorfbank seit 200 Jahren.

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Hauptstrasse 21, Telefon 071 344 10 66, www.ersparniskassespeicher.ch

EKS
ERSPARNISKASSE
SPEICHER